DOCUMENT RESUME

ED 360 814 FL 020 700

TITLE	Teaching Listening in Japanese. Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages.
INSTITUTION	American Council on the Teaching of Foreign Languages, Yonkers, NY.
SPONS AGENCY	Department of Education, Washington, DC.
PUB DATE	[93]
CONTRACT	G008540764
NOTE	132p.; For related instructional material, see FL 020 699.
AVAILABLE FROM	ACTFL Materials Center, 6 Executive Plaza, Yonkers, NY 10701-6801.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Instructional Materials (For Learner) (051) -- Guides - Classroom Use - Teaching Guides (For Teacher) (052)
EDRS PRICE	MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Instructional Materials; *Japanese; *Listening Comprehension; *Listening Skills; Second Language Instruction; Second Language Learning; Skill Development; Uncommonly Taught Languages
IDENTIFIERS	*Authentic Materials

ABSTRACT

This volume offers a set of listening activities at three levels of proficiency on the American Council on the Teaching of Foreign Languages proficiency scale: Novice, Intermediate, and Advanced. It has been designed to accompany any type of textbook with any type of instruction. Its purpose is to provide learners with the opportunity to hear authentic, unadapted Japanese and to learn to listen to the kind of information one would hear while traveling, living, or studying in Japan. The recorded materials used for these listening activities are authentic; they were originally recorded for Japanese audiences. Nothing has been altered or simplified in order to give the listener an opportunity to develop strategies that will increase their skills. The listening tasks have been designed to: (1) duplicate the requirements of real-life listening situations; and (2) to train students to decode efficiently and concentrate on the known to fill in the comprehension gaps that occur in a new text in a foreign language. The exercises begin with a pre-listening activity (i.e., discussion or brainstorming). After this initial preparation, students listen to the recording to identify the topic. Students are then given a number of problem situations that must be solved by extracting information from the text. A post-listening discussion concludes the activity. (VWL)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 360 814

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Developed by

The American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Boulevard
Upper Level
Yonkers, N Y 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

BEST COPY AVAILABLE

FL020700

TABLE OF CONTENTS

Introduction to the Listening Activities i

Topic	Activity	Page
NOVICE LEVEL		
Travel	(1)	1
Travel	(2)	4
Travel	(3)	8
Shopping	(4)	12
Travel	(5)	15
Shopping	(6)	19
Shopping	(7)	23
Sports	(8)	27
Shopping	(9)	30
Shopping	(10)	34
INTERMEDIATE LEVEL		
Transportation	(1)	1
Travel	(2)	5
Travel	(3)	8
Travel	(4)	13
Transportation	(5)	18
Shopping	(6)	22
Shopping	(7)	25
Travel	(8)	29
Leisure	(9)	32
Leisure	(10)	35
ADVANCED LEVEL		
Economy	(1)	1
Drama	(2)	5
Drama	(3)	7
Politics/News	(4)	9
Technology/Science	(5)	12
Technology/Science	(6)	14

A Story.....(7).....16
A Story (cont'd).....(8).....30
Radio Drama.....(9).....38
Radio Drama.....(10).....40
Lecture on Japanese Culture.....(11).....42
Social Customs/Nicknames.....(12).....44
History/Kabuki.....(13).....46
Popular Song.....(14).....48

INTRODUCTION

This volume offers a set of listening activities at three levels of proficiency: Novice, Intermediate and Advanced. It has been designed to accompany any type of textbook with any type of instruction. Its purpose is to provide learners with the opportunity to hear authentic, unadapted Japanese and to learn to listen for useful information as one would while traveling, living or studying in Japan.

The recorded materials used for these listening exercises are authentic. They were originally produced for Japanese audiences rather than for students of Japanese in foreign universities. Nothing has been altered or simplified for the listener, so as to train students to adapt to real-world listening situations and help them develop listening strategies that will increase their ability to process what they hear. As a result, some of these recordings exceed the listening ability of students, who they will not be able to comprehend in detail what they hear. But the listening tasks have been designed to :

1) duplicate the requirements of real-life listening situations, which are usually limited to a few items (i.e., the number of a gate, time of departure, arrival, the platform for a connecting train, etc.)
2) train students to decode efficiently and concentrate on the known to fill in the comprehension gaps that occur in a new text in a foreign language.

Each activity opens up with a pre-listening activity: a discussion or a brainstorming or categorizing exercise, which prepares students to approach the content of the recording with the right mindset and brings to the forefront the many elements pertaining to the topic, all things that one might expect to hear. At some levels of proficiency (Novice, and even Intermediate) it will be necessary to use the students' native language to conduct these discussions, since the requirements of the task may exceed their communicative and linguistic abilities. Yet this part of the activity could take little time and is important, since it helps students predict the content of what they are about to hear. Once students know what to expect it is easier for them to confront the complexity of the listening task and the speed and novelty of the text.

After this initial preparation, students first listen to the recording to identify its topic. Drawing from the discussion and pre-listening exercise they are able to verify their predictions and determine the parameters of the text and its content. Students are then given a number of problem situations which must be solved by extracting from the text a few specific pieces of information. These are realistic situations that one might encounter in daily life in Japan.

A post-listening discussion concludes the activity, in which the instructor helps students extract new linguistic and/or cultural information relevant to the topic.

These activities are the result of a research project and have been created to study the impact of proficiency-oriented materials on instruction and curriculum. They have been used with students in an immersion teaching situation as they were being designed. They have not been prepared for publication and we apologize for any errors or inconsistencies in typesets and presentation. They are offered to the profession as a service and can be reproduced for classroom use only.

CONTENTS

LEVEL: NOVICE

TOPIC	ACTIVITY	Page
Travel	(1)	1
Travel	(2)	4
Travel	(3)	8
Travel	(5)	15
Shopping	(4)	12
Shopping	(6)	19
Shopping	(7)	23
Shopping	(9)	30
Shopping	(10)	34
Sports	(8)	27

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Travel (1)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

1 Travel

Preactivity

Think about what type of announcements you have heard in public places in America; for example, at the airport and the bus station. What types of information do you obtain? Be ready to explain to the class what types of announcements are made and for what purpose.

Questions

1 Before you listen to the tape, read questions 2 and 3.

2 You are on your way to a Japanese school in Shinjuku. You are now riding on a train. Listen to the tape to find out whether you are on the right train.

3 At the end of the tape, many passengers are starting to get off the train. Are you getting off as well?

4 After listening to the tape once, answer questions 2 and 3. Then listen to the tape one more time and answer question number 5.

5 What is the name of the station that the train stopped at?

a Kanda
b Tookyoo
c Yuurakuchoo

Postactivity

Make a list of any differences that you can think of between Japanese and American public announcements.

初級－1

Pre-activity: 母国の大都市で市内電車にのった時駅の構内、車内でどんなアナウンスを聞いたか提出させ、どんな目的でどんなアナウンスがあったかを考えさせる。（まずペアでやりその後クラス全体でやる。）

1．テープを聞く前に、しつもんの2と3を読みなさい。

2．あなたは新宿（しんじゅく）の日本語学校へ行くところです。
今、電車にのっています。 Find out whether you are in the right train.

3．At the moment of the end of the tape, many passengers are starting to get off the train. Are you getting off as well?

4．テープを二ど聞いたら2と3のしつもんにこたえなさい。
そのあともう一どテープを聞いて、5のしつもんにこたえなさい。

5．電車がとまったのは何という駅ですか。
a. かんだ
b. とうきょう
c. ゆうらくちょう

Post-activity: 母国のアナウンスと日本のアナウンスの相違点を提出させる。（クラス）

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Travel (2)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

2 Travel

Preactivity

Give examples of announcements that you have heard in your own country at the following places: an airport, a department store, on a bus, and on a long distance train.
Identify all components of these announcements as well as their specific features.
Discuss with your partner and be ready to present them to the class.

Questions

1 Before listening to the tape, read question 2.

2 Where is this announcement being made?

a at an airport
b at a department store
c on a bus
d at a train station

3 Listen to the tape once and answer question number 2.

4 Read questions 5 and 6.

5 What is this announcement telling you?

a A Hikari will come soon.
b A Hikari will leave soon.
c A Hikari is stopped.

Note: Hikari is the nickname for the fastest type of bullet train.

Example: hikari go-goo (Hikari No. 5)
hikari sambyaku gojuu ichi-goo (Hikari No. 351)

6. What number Hikari does the announcement concern?

7 Listen to the tape again and answer questions 5 and 6.

8 Read question 9.

9 Circle the correct illustration.

a

Track 13

<-- Tookyoo

Track 14

Car 16 Car 15 Car 14 etc. Hikari 242

b Car 1 Car 2 Car 3 Car 4 etc. Hikari 242 Track 13

<-- Tookyoo

Track 14

c Car 16 Car 15 Car 14 etc. Hikari 242 Track 13

<-- Tookyoo

Track 14

10 Listen to the tape and answer question 9.

Postactivity

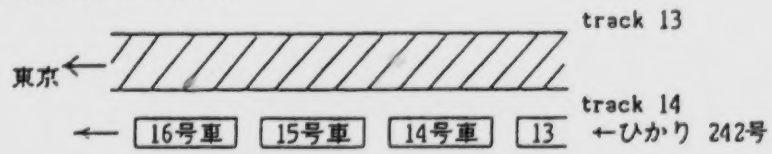
Discuss the bullet train. On the basis of what you heard, what do you think of it? What facts do you know about it? What have you learned?

初級－２

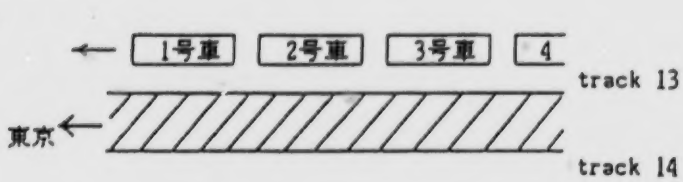
Pre-activity: 母国で次の各々について聞いたことのあるアナウンスを上げさせる。
－－空港、デパート、バス、長距離列車－－
（先ずペアでその後クラス全体で）

１．テープを聞く前に、しつもんの２を読みなさい。
２．このアナウンスは、何のアナウンスですか。
　　a．空港　　b．デパート
　　c．バス　　d．電車の駅
３．テープを一ど聞いてしつもんの２にこたえなさい。
４．しつもんの５と６を読みなさい。
５．このアナウンスは何を知らせていますか。(What is it telling you?)
　　a．ひかり×××号が　もうすぐ　きます。
　　b．ひかり×××号が　もうすぐ　です。
　　c．ひかり×××号が　とまって　います。
　Note: 「ひかり」は新幹線の愛称(あいしょう:nick name) です。
　　例: ひかり５号　(ひかりNo. ５)
　　ひかり３５１号 (ひかりNo. ３５１)
６．アナウンスはひかり何号についてアナウンスをしていますか。
７．テープをもう一ど聞いて、しつもんの５と６にこたえなさい。
８．しつもんの９を読みなさい。
９．正しいものに０をつけなさい。

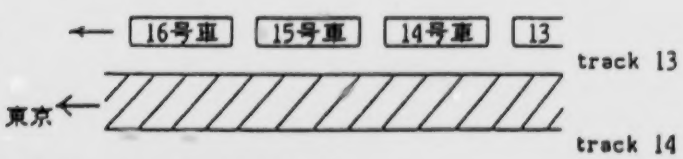
a．



b．



c．



１０．テープを聞いてしつもんの９にこたえなさい。

Post-activity:　日本の新幹線についてどんな印象や知識をもっているか提出させる。

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Travel (3)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

3 Travel

Preactivity

1 Have students think about what type of information is necessary when you want to arrange to meet a friend on the platform of a train station.

2 Explain to the students the green car, and reserved and nonreserved seats on the bullet train.

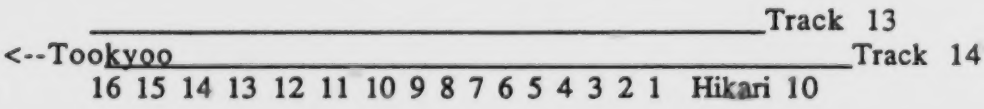
Questions

1 Read the questions below before you listen to the tape.

2 Is this train a Nobori or a Kudari?

Note: Nobori = a train going towards Tookyoo.
Kudari = a train going away from Tookyoo.

3 A friend of yours is on the train that is pictured below. He told you on the phone this morning "I'll be towards the front of Hikari No. 10". Where should you wait for your friend? Your friend hates cigarette smoke and told you "I'll be in the nonsmoking car". Also, your friend told you that if the train wasn't crowded, he wouldn't get on the green car. Put an X where you would wait for your friend.



4 You waited for your friend at X of question 3, but he didn't get off the train. The train was very crowded. What number car should you check now?
Put a circle around the car number.

5 After listening to the tape twice, answer the above questions.

Postactivity

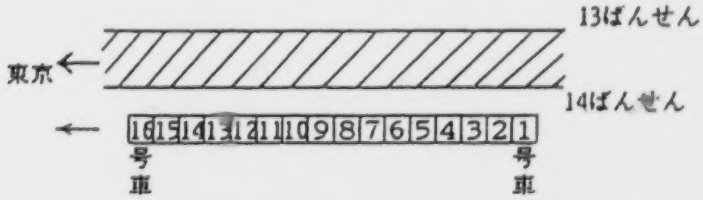
Do you have any concepts similar to "Nobori" and "Kudari" in your native language?

Does your native language use the same concepts as "Nobori" and "Kudari" in reference to trains? Explain the differences and similarities.

初級－3

Pre-activity: 1．電車のホームで待ち合わせをする時どんな情報を必要とするか提出させる。（クラス）
2．新幹線に関してグリーン車、自由席、指定席について説明する。（クラス）

1．テープを聞く前にしつもんを読みなさい。
2．この電車は、のぼりですか、くだりですか。
Note：日本の電車では東京の方へ行くのをのぼり、その反対をくだりといいます。
3．この電車には友だちがのっています。けさ電話で「ひかり１０号のまえの方にのります」と言っていました。あなたはどこでまっていた方がいいでしょうか。友だちはたばこがきらいで「禁煙車にのります」と言っていました。また友だちは「すいていたらグリーン車には乗りません」とも言っていました。あなたが友だちをまつところに×をつけなさい。



4．2の×のところで友だちをまちましたが、電車から友だちはおりてきませんでした。電車はとてもこんでいました。こんどは何号車をみに行けばいいでしょうか。
0をつけなさい。
5．テープを二ど聞いたらしつもんにこたえなさい。

Post-activity: 母国で「のぼり」「くだり」という考え方があるかどうか提出させる。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping (4)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

4 Shopping

Questions

1 Before you listen to the tape, read question 2.

2 What is this announcement for?

a an airport
b a bus
c a train
d a department store

3 Listen to the tape once and answer question 2.

4 Read questions 5 through 7 before listening to the tape again.

5 Where is this train bound for?

6 You are now on this train with your friend's child. How much will the fare be all together?

7 You are now on your way to your friend's house. Your friend said to get off at the third stop. What is the name of the stop that you will get off at?

funairi_____

8 Listen to the tape again and answer questions 5 through 7.

Postactivity

Have the students compare the price of innercity train travel in their area for both children and adults with the price in Japan.

初級－4

1．テープを聞く前にしつもんの２を読みなさい。
2．このテープは何のアナウンスですか。
　a．空港（くうこう）　b．バス　c．電車　d.デパート
3．テープを一ど聞いてしつもんの２にこたえなさい。
4．二ど目を聞く前にしつもんの５から７までを読みなさい。
5．この電車はどこ行きですか。
6．あなたは今、友だちの子どもといっしょに電車にのっています。
　うんちんはぜんぶでいくらでしょうか。　うんちん：fare
7．あなたは今、友だちのうちへ行くところです。　友だちは「３つめのていりゅうじょ（stop）でおりて下さい。」と言っていました。あなたのおりたていりゅうじょの名前は何ですか。
　ふないり＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
8．二ど目を聞いたらしつもんの５－７にこたえなさい。

Post-activity:　母国の市内電車、大人、子供運賃と日本のそれを比較させる。

初級－5

Pre-activity:　母国の市内電車、バスの停留所名を提出させ特徴的末尾を指摘させる。
例：Avenue, Street　日本の例を紹介し比較させる。例：まち、ちょう、どおり、まえ（クラス）

1．テープを聞く前にしつもんの２を読みなさい。
2．ブラウンさんは山口先生のうちへ行くところです。山口先生は「どばしというていりゅうじょ（bus stop）のつぎのていりゅうじょでおりなさい」と言っていました。ていりゅうじょの名前は何だったでしょうか。
　＿＿＿＿＿＿いちまち
3．テープを二ど聞いてしつもんの２にこたえなさい。つぎに、しつもんの４と５を読みなさい。
4．そのあとあなたはキリスト教会（きょうかい）へ行くつもりです。どこでおりればいいでしょうか。
　＿＿＿＿＿＿まち
5．かえりのバスの中でキムさんにあいました。キムさんは友だちのうちへ行くところでした。友だちは「６ばんのバスにのって下さい」と言っていたそうです。
ブラウンさんとキムさんは６ばんにのっているでしょうか。８ばんでしょうか。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Travel (5)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

5 Travel

Preactivity

Have the students collect the names of bus, subway, and train stops and point out to them important suffixes which allow speakers to learn/hear these names more easily such as *Avenue* and *Street*. Introduce and compare similar Japanese terms such as -Choo, -Doori, and -Mae.

1 Before you listen to the tape, read question 2.

2 Mr. Brown is on his way to Prof. Yamaguchi's home. Prof. Yamaguchi told Mr. Brown to get off at the bus stop after the one called Dobashi. What is the name of the bus stop?

_____ichimachi

3 Listen to the tape twice and answer question 2. Next read questions 4 and 5.

4 After visiting Prof. Yamaguchi, Mr. Brown intends to go to the Christian church.
What bus stop should he get off at?

_____machi

5 On your way back from the church, Mr. Brown meets Mr. Kim. Mr. Kim is on his way to a friend's house. His friend told him to take bus number 6. Are Mr. Brown and Mr. Kim on bus number 6, or bus number 8?

BUS NO. 6 funairihonmachi-->funairimachi-->dobashi------> ---------->tookaimachi-->honkawachoo.

BUS NO. 8 funairihonmachi-->funairimachi-->dobashi-------> ---------->tookaimachi>teramachi.

6 Listen to the tape and answer questions 4 and 5.

初級－５

Pre-activity:　母国の市内電車、バスの停留所名を提出させ特徴的末尾を指摘させる。例：Avenue, Street　日本の例を紹介し比較させる。例：まち、ちょう、どおり、まえ（クラス）

１．テープを聞く前にしつもんの２を読みなさい。

２．ブラウンさんは山口先生のうちへ行くところです。山口先生は「どばしというていりゅうじょ（bus stop）のつぎのていりゅうじょでおりなさい」と言っていました。ていりゅうじょの名前は何だったでしょうか。

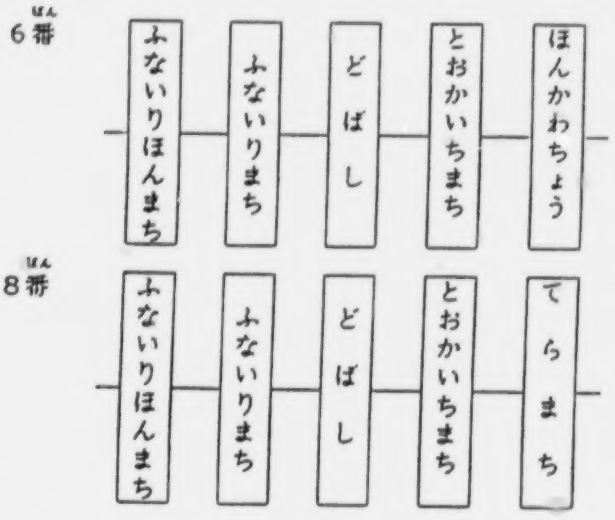
＿＿＿＿＿＿＿＿いちまち

３．テープを二ど聞いてしつもんの２にこたえなさい。つぎに、しつもんの４と５を読みなさい。

４．そのあとあなたはキリスト教会（きょうかい）へ行くつもりです。どこでおりればいいでしょうか。

＿＿＿＿＿＿＿＿まち

５．かえりのバスの中でキムさんにあいました。キムさんは友だちのうちへ行くところでした。友だちは「６ばんのバスにのって下さい」と言っていたそうです。ブラウンさんとキムさんは６ばんにのっているでしょうか。８ばんでしょうか。



６．テープを聞いて、しつもんの４と５にこたえなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping (6)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

6 Shopping

Preactivity

Discuss in pairs and then as a class what type of announcements are used for what type of purposes in department stores in your country.

Questions

1 Before you listen to the tape, read question 2.

2 This is an announcement in a department store. What is it an announcement about?

a a lost child
b business hours
c something that someone forgot

3 Listen to the tape twice and answer question 2.

4 Read questions 5 and 6.

5 The thing that the person forgot is:

a a lady's rain umbrella
b a lady's bag
c a lady's hat

6 It is on the:

a 3rd floor
b 5th floor
c 6th floor

Listen to the tape again and answer questions 5 and 6.

Postactivity

Are there announcements about lost articles in your country? If so, how are they different from the Japanese one that you have just heard?

Use some of the expressions you heard in this announcement to report a lost article.

初級－６

Pre-activity: 母国のデパートではどんな目的でどんなアナウンスがあるか提出させる。
（先ずペアでその後クラス全体で）

１．テープを聞く前にしつもんの２を読みなさい。

２．これはデパートのアナウンスです。何のアナウンスですか。

a. まい子 (lost child)

b. 営業時間 (busincss hours)

c. わすれもの (a thing left behind)

３．テープを２ど聞いてしつもんの２にこたえなさい。

４．しつもんの５を読みなさい。

５．わすれもの (a thing left behind) は

(1) a. ふじん(lady)のあまがさ です

b. ふじんのかばん

c. ふじんのぼうし

(2) a. ３がいにあります。

b. ５かいにあります。

c. ６かいにあります。

６．もう一どテープを聞いてしつもんの５にこたえなさい。

Post-activity: 母国で忘れ物のアナウンスがあるか、あるとすれば日本のそれとの相違点を出させる。（クラス）

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping (7)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

7 Shopping

Preactivity

In your native country, do department stores have announcements about the following:

a forgotten items
b announcements about parking
c business hours

How are they phrased? What else is announced?

Questions

1 Before you listen to the tape, read question 2.

2 This is an announcement in a department store. What is it an announcement about?

a a lost child
b business hours
c something that someone forgot
d parking

3 Answer question number 2 after listening to the tape once. Then read question number 4.

4 Your license plate number is Hiroshima 58-i-4890. Do you have to change where you are parked?

5 Listen to the tape again and answer question number 4.

Postactivity

Write down to hand in the difference between Japanese and your country's license plate numbering system.

Hand in a copy of an American and a Japanese license plate. Comment on their differences.

初級－７

Pre-activity: 母国のデパートで次のようなアナウンスがあるか、あるとすればどんなものがあるか提出させる。

１．忘れ物　２．駐車に関するもの　３．営業時間

（先ずペアでその後クラス全体で）

１．テープを聞く前にしつもんの２を読みなさい。

２．これはデパートのアナウンスです。何のアナウンスですか。

a. 閉店の時間（closing）

b. わすれもの　（a thing left behind）

c. くるまのちゅうしゃ　（parking）

３．テープを一ど聞いたらしつもんの２にこたえなさい。つぎにしつもんの４を読みなさい。

４．あなたのくるまのナンバー（car number）は、ひろしま　５８－い－４８９０です。あなたはくるまのところへかえらなければなりませんか。

５．テープを聞いてしつもんの４にこたえなさい。

Post-activity:　母国と日本の車のナンバー表示の違いを提出させる。（クラス）

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Sports (8)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

8 Sports

Preactivity

1 How are the results of the various sports events broadcast in your country? Make a list, by sport, to present in class.

2 Introduce to the students the various strong and weak teams of American and Japanese pro baseball.

Questions

1 Read questions 2 and 3 before you listen to the tape.

2 This is one part of a radio sports news broadcast reporting the results of last night's professional baseball games. You are a Kyojin fan. Did the Kyojin win or lose last night?

3 What was the score?

4 Listen to the tape twice and answer questions 3 and 4.

Postactivity

Present to the class the differences between the way in which sports are broadcast in Japan and in your country.

初級－８

Pre-activity:　１．母国のスポーツの試合の結果はどのように放送されるか、
スポーツ別に提出させる。（クラス）
２．日米のプロ野球のチームと人気のあるチームの紹介（クラス）

１．テープを聞く前にしつもんの２と３を読みなさい。
２．これはラジオのスポーツンニュース(sports news) の一ぶ(a part)で、夕べの
プロやきゅう（professional baseball)のしあい（game）のけっか(result)です。
あなたは、きょじんのファンです。夕べ、きょじんはかちましたか、それとも
まけましたか。
３．スコア(score) はいくつでしたか。
４．テープを二ど聞いて、しつもんの２と３にこたえなさい。

Post-activity:　母国と日本でプロ野球の試合の結果の放送の仕方に相違があるかを
提出させる。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping (9)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

9 Shopping

Preactivity

Discuss in pairs before presenting to the whole class the most impressive commercial that you have ever seen on television or heard on radio.

Questions

1 Read questions 2 through 4 before you listen to the tape.

2 This is a radio commercial. Circle the words from the following list which you hear.

a tamago
b gorufu
c tabako

3 A boy and a girl appear in this commercial. The boy says:

nee, keeko-chan, haha no hi ni _____ o ageta desho?

What did the boy and the girl give on mother's day?

4 Are these children going to give something to their father too?

5 Answer questions 2 through 4 after listening to the tape twice.

6 What are they going to give their father?

a cigarettes
b something related to cigarettes
c a watch

Postactivity

Do you have father's day and mother's day in your country? If you do, make suggestions of gifts you might have bought at age 8, 12, and 15. What might you buy at age 20, 25, 30?

初級－9

Pre-activity: テレビ、ラジオをとわず、母国で最も印象的なコマーシャルを提出させる
（まずペアでその後クラスで）

1．テープを聞く前にしつもんの2から4までを読みなさい。
2．これはラジオのコマーシャルです。このコマーシャルにでてくることばに○ を
つけなさい。
a. たまご
b. ゴルフ
c. たばこ
3．このコマーシャルに男の子と女の子がでてきます。
男の子： ねえ、けい子ちゃん。母の日に_____をあげたでしょ。
この男の子と女の子は、母の日に何をあげましたか。
4．この子どもたちは、お父さんにも何かあげるでしょうか。
5．テープを二ど聞いてしつもんの2から4までにこたえなさい。
6．お父さんに何をあげるでしょうか。
a. たばこ
b. たばこにかんけいのあるもの(something related to たばこ)
c. とけい

Post-activity: 母国で母の日、父の日があるか、あるとすればどんなプレゼントを何才
ぐらいの時したか提出させる。（まずペアでその後クラス全体で）

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping (10)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

NOVICE LEVEL

10 Shopping

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 What type of broadcast do you suppose this is?

a a weather forecast
b the news
c a commercial

3 Answer question number 2 after listening to the tape once. Next, read question 4 and listen to the tape again. Then answer question 4.

4 What is the topic of this broadcast?

a a car
b a stereo
c a drink

5 Listen to the tape again after reading question 6. Then answer question 6.

6 Write down the names of foods and drinks that you can hear in this broadcast.

Postactivity

Discuss in pairs the characteristic features of commercials for foods and drinks that you have heard in your country. Compare them with Japanese commercials to find similarities and differences. Present your findings to the class.

初級－１０

１．テープを聞く前にしつもんの２を読みなさい。（２だけを読みます。）

２．これはどんな放送(broadcasting)でしょうか。

a. 天気よほう(weather forecast)

b. ニュース

c. コマーシャル

３．テープを一ど聞いたら２にこたえなさい。つぎに、４を読んでもう一どテープを聞きなさい。そして４にこたえなさい。（５を読んではいけません。）

４．これは何のコマーシャルでしょうか。

a. くるま

b. ステレオ

c. のみもの

５．６を読んでからもう一どテープを聞き６にこたえなさい。

６．このコマーシャルにでてくるのみものや食べものの名前を書きなさい。

Post-activity: 母国で食べ物、飲み物の最も印象的なコマーシャルを一つずつ提出させ日本のそれとの相違点を指摘させる。（まずペアでその後クラス全体で）

CONTENTS

LEVEL: INTERMDEIATE

PAGE

TOPIC	ACTIVITY	
Transportation	(1)	1
Transportation	(5)	18
Travel	(2)	5
Travel	(3)	8
Travel	(4)	13
Travel	(8)	29
Shopping	(6)	22
Shopping	(7)	25
Leisure	(9)	32
Leisure	(10)	35

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

UNIT Intermediate

THEME Transportation (1)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

1 Transportation

Preactivity

When you use local trains in your own country, what types of announcements do you hear:

a In the station, when waiting for a train.
b On the train, when it is approaching a stop.
c On the train, after passengers have gotten off.
d On the train, when it is necessary to change trains.

With a partner, make a list and report to the class.

Questions

1 Read questions 2 through 6 before you listen to the tape.

2 Circle the correct statements

a You are now inside a station.
b You are now inside a station. The train will arrive at the station very soon.
c You are now inside a station. The train has just left the station.

3 Where is the train bound for?

a Tookyoo
b Kanda
c Oomiya

4 What is the next station?

5 You must change trains at the next station if you want to get on which of the following subway lines?

a Toozaisen
b ginzasen
c shinjukusen

6 You want to go to the art museum in Ueno. Circle the correct choice below.

a You must get off the train to change trains at the next stop.
b You must stay on the train to make it to the museum.

7 Answer questions 2 through 6 after listening to the tape twice.

Postactivity

Identify the differences between Japanese announcements and the announcements in your native country for the various situations that are listed in the preactivity section. Rport to the class.

中級－1

Pre-activity: 母国で市内電車を利用する時、次の諸場面でアナウンスがあるか又どんなアナウンスがあるか考えさせる。

1．構内で電車を待っている時
2．電車が停車駅に近づく時
3．乗客の乗車後行き先を告げる時
4．乗り換えについて

（先ずペアでその後クラス全体で）

1．テープを聞く前に質問を読みなさい。
2．正しいものに0をつけなさい。
   a.今　駅の中にいます。
   b.今　電車の中にいます。　電車はもうすぐ駅につきます。
   c.今　電車の中にいます。　電車は駅を出たところです。
3．この電車はどこ行きですか。
   a.とうきょう
   b.かんだ
   c.おおみや
4．次の駅はどこですか。
5．次の駅で地下鉄｛a．東西線（とうざいせん）／b．銀座線（ぎんざせん）｝は　のりかえです。
   c．新宿線（しんじゅくせん）
6．あなたは上野（うえの）の美術館（びじゅつかんart museum）へ行きます。
   下の正しいものに0をつけなさい。
   a．次の駅でおりてはいけません。
   b．次の駅でおりて他の電車にのります。
7．テープを二ど聞いたらしつもんの2から6にこたえなさい。

Post-activity: Pre-activity　の各場面でのアナウンスについて母国と日本のものそれぞれにどんな相違点があるか提出させる。（クラス）

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

UNIT Travel (2)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

2 Travel

Preactivity

Show your students a map of Japan and point out the major cities between Tookyoo and Oosaka. Have the students name the cities and say what they are famous for. Fill in any gaps in the information. Make sure to include Shizuoka--ocha, as this information is necessary for question number 5.

1 Read questions 2 and 3 before you listen to the tape.

2 You were asked the following questions by an old woman at the station. How would you answer?

a Is the next train going to be a Nobori, or a Kudari?

b Is the next train going to stop in Nagoya?

3 Jiyuuseki means "non-reserved-seat-car." In order to get on a jiyuuseki, should you go towards the front of the platform, or the rear?

4 Answer questions 2 and 3 after listening to the tape twice. Then read question 5.

5 You are on your way to meet a friend who lives in Shizuoka. Does this train stop in Shizuoka?

6 Listen to the tape again and answer question 5.

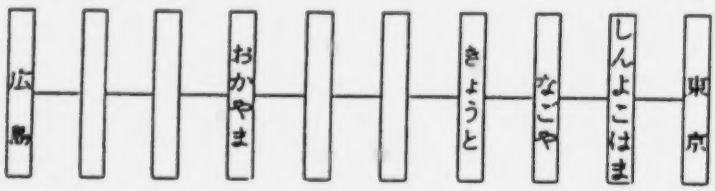
Postactivity

What are the equivalent concepts to "Nobori" and "Kudari" in your native language? Discuss in class advantages and problems, if any.

中級－２

Post-activity: 日本の地図を見せ東京－大阪間の代表的な都市を指しどの都市を知っているか、何で有名かを尋ねる。その後教師側で不足分を付け加える。（クラス全体）
なお、静岡－お茶を必ず含めること：＃５に必要である。

１．テープを聞く前に質問を読みなさい。
２．あなたは駅でおばあさんに下のようなことを尋ねられました。
　　a.この電車は上りですか。下りですか。
　　b.この電車は名古屋にとまりますか。
　あなたは何とこたえますか。
３．自由席（じゆうせき）というのは non-reserved-seat-car のことです。自由席にのるためには、駅のホーム(platform)の前の方に行った方がいいでしょうか、後の方へ行ったほうがいいでしょうか。
４．テープを二ど聞いたら質問の２と３に答えなさい。その後下の質問の５を読みなさい
５．あなたは静岡の友だちに会いに行くところです。この電車は静岡にとまりますか。
６．テープを聞いて質問の５に答えなさい。



Post-activity: 日本では新幹線を含めて長距離列車には上りと下りがあること、母国で似たようなことがあるかどうか提出させる。（クラス全体）

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Travel (3)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

3 Travel

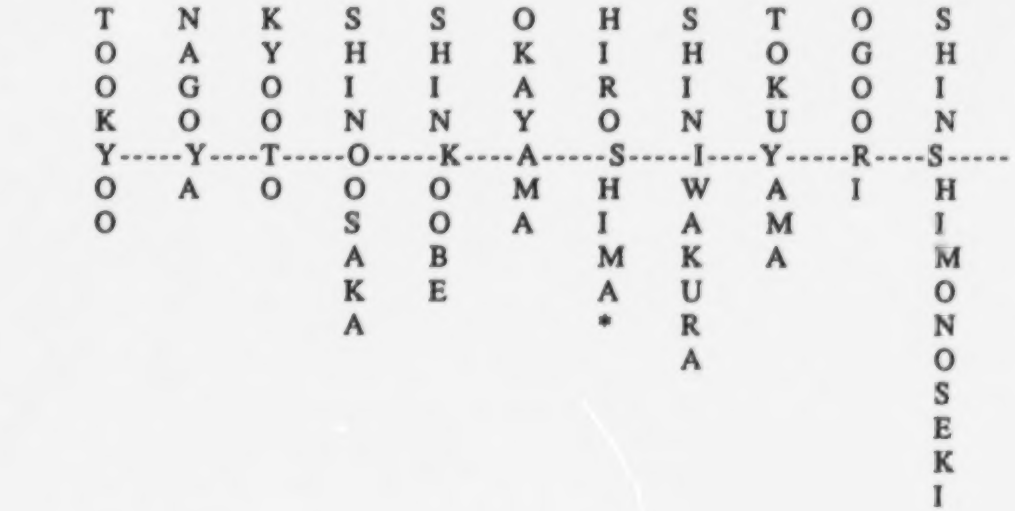
Preactivity

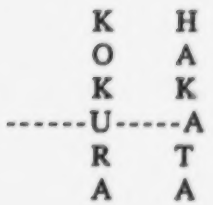
Have the students tell each other what they know about the bullet train. Explain to them about the non-smoking car, the dining car, and the green car. Point out the major cities between Tookyoo and Oosaka. Have the students name the cities and say what they are famous for. Fill in any gaps in the information.

Questions

1 Read questions 2 and 3, before you listen to the tape.

2 Is this train a Nobori or a Kudari? You are now in Hiroshima station.





3 Are you going to get on this train? At what part of the platform should you wait for it. Towards the front? Towards the back? In the middle?

4 Listen to the tape and answer questions 3 and 4. Then, read questions 5 and 6.

5 You were intending to get on car number 3.

a You don't like cigarette smoke. Is car number 3 going to be all right?

b You don't have that much money so you can't ride in the green car. Is car number 3 going to be all right?

6 You are on your way to your parents' house in Kokura. Is this train going to stop in Kokura?

7 Listen to the tape and answer questions 5 and 6.

Postactivity

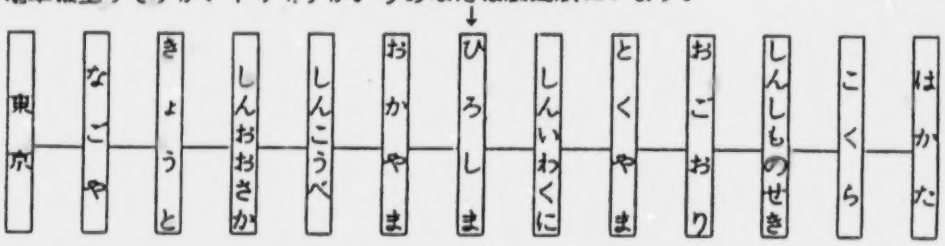
Have the students report on the acceptability of smoking in a variety of places in their native countries. Include the acceptability of smoking on trains. Have the students work in pairs and present the findings to the whole class. Have them compare smoking practices in various countries and identify the reasons for any differences.

中級－3

Pre-activity: 1．日本の新幹線について知っていることを述べさせる。（クラス全体）
その後、禁煙車、食堂車、グリーン車について説明する。
2．日本の地図を見せ大阪から博多までの代表的な都市について知っていることを述べさせる。その後不足分を追加する。

1．テープを聞く前に質問の２と３を読みなさい。

2．この電車は上りですか、下りですか。今あなたは広島駅にいます。



3．あなたはこの電車にのりますか。駅のホームのどのへんで待っていなければいけませんか。ホームの前の方ですか、うしろの方ですか、まん中ですか。

4．テープを聞いて質問の２と３に答えなさい。その後、質問の５と６を読みなさい。

5．あなたは３号車にのるつもりです。
a．あなたは、たばこがきらいです。３号車でだいじょうぶでしょうか。
b．あなたは、お金がないのでグリーン車にはのれません。３号車でだいじょうぶでしょうか。

6．あなたは、こくらにいるご両親のうちへ行きます。この電車は、こくらにとまるでしょうか。

7．テープを聞いて質問の５と６に答えなさい。

Post-activity: 色々な場所での喫煙について最近の母国での状態について報告させる。
列車の中での喫煙についてはどうかも含める。
（先ずペアでそれからクラス全体で）

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Travel (4)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

4 Travel

Preactivity

Introduce to the students representative cities along the Tookaidoo and Sanyoo Shikansen lines.

Questions

1 You will hear five announcements. Read questions 2 and 3 before you listen to the tape.

2 Mr. White and Mr. Lee are now in Hiroshima. Look at the illustration below. Mr. White is on his way to visit a friend in Shinkoobe.

a What train should Mr. White take?

b What track should he go to?

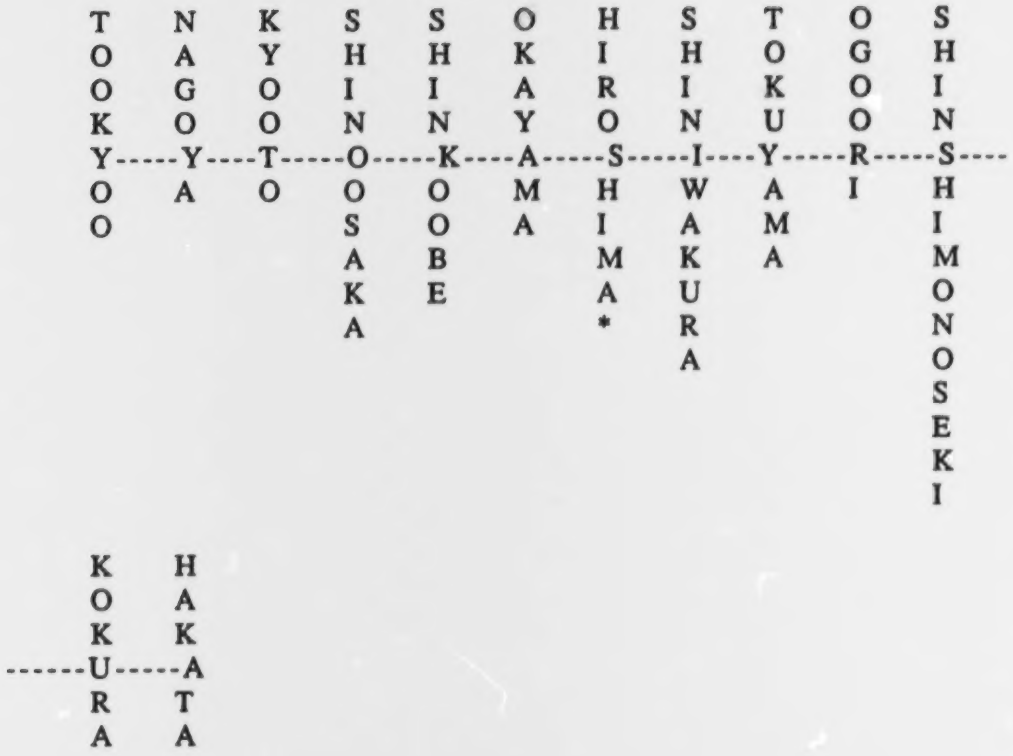
c Since he is rich, he wants to go by green car. What number car should he get on?

3 Mr. Lee is taking a trip to Shiniwakura.

a What train should Mr. Lee take?

b What track should he go to?

c Since he is poor, he can't take the green car. He can't stand cigarette smoke, either. What number car should he get on?



4 Take notes while listening to the tape. Look at question number 2 and think carefully about what type of information is necessary to answer the questions. Do not try to write down all of the information that you hear. For example: name of train, track number, stations that the train will stop at.

5 Answer question 2.

Postactivity

Listed below are fares for representative distances including the special express fare as of March 1988.

Tookyoo----> Nagoya	366km	Y10,000
Tookyoo----> Kyooto	513km	Y12,600
Tookyoo----> Hakata	1176km	Y20,700

Have the students compare the fares with those of their own countries and account for differences.

中級－4

Pre-activity: 東海道、山陽新幹線ぞいの諸都市の代表的なものについて紹介する。

1．アナウンスが5つ聞こえてきます。聞く前に質問を読みなさい。

2．ホワイトさんとリーさんは、今広島にいます。下の図を見なさい。

ホワイトさんは、しんこうべにいる友だちに会いに行きます。

a.どの電車にのればいいでしょうか。

b.何番線に行けばいいでしょうか。

c.お金があるのでグリーン車で行きます。何号車にのればいいでしょうか。

リーさんは、新岩国に遊びに行きます。

a.どの電車にのればいいでしょうか。

b.何番線に行けばいいしょうか。

c.お金がないのでグリーン車はだめです。たばこもだめです。何号車にのれば
いいでしょうか。

3．メモをとりながらテープを聞きなさい。何についてメモをとるか#2を見てよく
考えなさい。聞こえてくることを全部メモすることはよくありません。

例： 電車名、番線、停車駅. . . . . .

4．質問に答えなさい。

Post-activity: 下記は代表的な都市間の特急料金を含む運賃である。（1988.3月現在）

東京－名古屋	366km	10.000円
東京- 京都	513km	12.600円
東京- 博多	1176km	20.700円

母国での運賃と比較させる。（小グループ）

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

5 Transportation

Preactivity

Have the class list the information which is included in announcements in innercity public transportation such as trains and subways.

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 You have to get off at Kanayamachoo. Raise your hand when we arrive at Kanayamachoo.

3 Answer question 2 after listening to the tape once. Then, read questions 4 through 6.

4 Where is this train bound for?

a Hacchoobori

b Eba

c Hiroshima-eki

5 You intend to meet your friend at Hiroshima University. Does this train go to Hiroshima University.

Note: Keeyu="through" Ex: Tookyoo keeyu="through Tookyoo"

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Transportation (5)

6 Circle the correct statements.

a The fare for an adult is Y160.

b You pay when you get on.

c You pay when you get off.

7 Listen to the tape twice and answer questions 4 through 6.,

Postactivity

Have the students discuss the manner of payment on innercity transport in their own country and compare it to Japan. Open up the discussion to payment in various types of restaurants. Introduce and explain the Japanese situation.

中級－５

Pre-activity: 母国での市内電車内で聞くアナウンスに織り込まれる情報をリストさせる
（クラス全体）

１．テープを聞く前に質問の２を読みなさい。

２．あなたは、かなやまちょうでおりなければいけません。かなやまちょうになったら手を挙げて下さい。

３．テープを一度聞いたら、質問の２に答えなさい。その後４から６を読みなさい。

４．この電車はどこ行きですか。

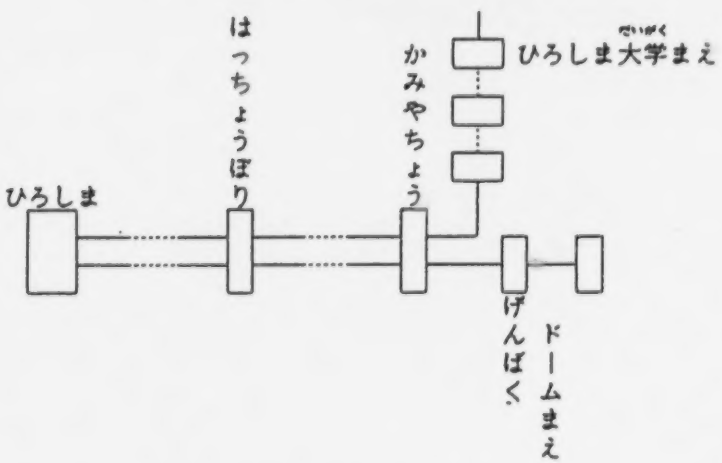
a. はっちょうぼり

b. えば

c. ひろしまえき

５．あなたは広島大学で友だちに会う予定です。この電車は広島大学に行きますか。

（ Note: けいゆ：through--; eg. 東京けいゆ through Tokyo）



６．正しいものに０をつけなさい。

a. うんちんはおとな１６０円です。

b. うんちんは乗る時にはらいます。

c. うんちんはおりる時にはらいます。

７．テープを二度聞いたら４－６の質問に答えなさい。

Post-activity: 母国の市内電車で運賃はいつ払うか報告させる。また、食堂、レストランでの支払いはどうか。日本の例も併せて紹介する。
（クラス全体）

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

IIVII Intermediate

IIIISII Shopping (6)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

6 Shopping

Preactivity

Have the students report what kind of announcements are used for what types of purposes in department stores of their mother countries.

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 You have come to a department store with your child, Ken. But, now you can't find Ken anywhere. He is wearing a shirt and a pair of pants. He is 2 years old. Is the Obotchama of the announcement your Ken?

3 Listen to the tape and answer question 2. Then read question 4.

4 Where should you go?

a the appliance counter on the 8th floor.

b the woman's clothing counter on the 6th floor.

c the Family Plaza on the 8th floor.

5 Listen to the tape twice and answer question 4.

Postactivity

Pair up the students. Have one of the pairs pick one student from the class and describe the student to his partner. The partner must guess who is being decribed. May be done as a whole class activity.

中級－6

Pre-activity: 母国のデパートでどのような目的のどんなアナウンスがあるか報告させる
（先ずペアでその後クラス全体で）

1．テープを聞く前に質問の２を読みなさい。

2．あなたはケン（あなたの子供の名前）といっしょにデパートに来ました。ところがいつのまにかケンがいなくなってしまいました。シャツを着てズボンをはいています。年は２才です。アナウンスの「おぼっちゃま＝男の子」というのはケンでしょうか。

3．テープを聞いて質問の２に答えなさい。その後質問の４を読みなさい。

4．どこへ行けばいいでしょうか。

a. ８かいの電気製品売り場 (appliances counter)

b. ６かいの婦人服売り場 (women's clothes counter)

c. ８かいのファミリープラザ (Family Plaza)

5．テープを二度聞いたら質問の４に答えなさい。

Post-activity: ペアにする。ペアの片方はクラスの一人を決めてその人の外観を説明する。もう一方は説明を聞いて誰のことかをあてる。クラス全体でやってもよい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

UNIT Intermediate

THEME Shopping (7)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

7 Shopping

Preactivity

Give an overview of Japanese department stores, and have the students compare Japanese department stores with those of their native country.

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 This is an announcement in a department store. Usually there is a 'street of excellent restaurants' in Japanese department stores. What floor is the 'street of excellent restaurants' on in the case of this department store?

3 Listen to the tape and answer question 2. Then read questions 4 and 5.

4 You are at the department store with your family. Everyone says that they want to eat sushi. Is there a sushi shop on the 'street of excellent restaurants' ?

5 Mr. Lin is also at the department store. He too is hungry. It is half past eight in the evening. He wants to have Chinese. Is there a Chinese restaurant on the 'street of excellent restaurants' ?

6 Listen to the tape and answer questions 4 and 5.

中級－7

Pre-activity: 日本のデパートの概観を紹介し母国のものと比較させる。

例： 屋上のビアガーデン、遊園地

地下の生鮮食料品や食堂街

（クラス全体）

1．テープを聞く前に質問の２を読みなさい。

2．これはデパートのアナウンスです。デパートには名店食堂街（めいてんしょくどうがい：the street of excellent restaurants)というのがあります。この名店食堂街はこのデパートの場合何階にありますか。

3．テープを聞いて質問の２に答えなさい。その後質問の４と５を読みなさい。

4．あなたは家族でデパートに来ています。みんなおすしが食べたいと言っています。名店食堂街でおすしが食べられますか。

5．リンさんもこのデパートに来ています。リンさんもおなかがすきました。もう夜の８時半です。中華料理を食べたがっていますが。名店食堂街で食べられますか

6．テープを聞いて質問の４と５に答えなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Travel (8)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

8 Travel (weather report)

Preactivity

Show the class the position of the cities that are shown in question 6, and teach them how to pronounce the city names and spell them in Katakana. Teach them also the various weather terms and symbols.

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 This is the weather report of Kakuchi (various regions). Do you suppose that it is a weather report for the various regions of Japan, or for the various regions of the world? Listen to the tape and answer the question.

3 Read questions 4 and 5, and listen to the tape again.

4 Which place became hottest today?

5 Which was hotter, Paris or Peking? By how many degrees? Listen to the tape again to answer questions 4 and 5.

6 Write down exactly what the weather was yesterday for the following cities.

a Dublin

b Brussels

c Copenhagen

d New York

e Paris

f Moscow

g Peking

Postactivity

Pair the students up and have one of the students make up weather conditions for one of the above cities and write them down on a form provided by the teacher. The other student should ask questions about the weather and write down what he hears on a blank copy of the same form.

CITY	WEATHER TODAY	TEMPERATURE TODAY	TOMORROW'S PREDICTION

中級－８

Pre-activity: １．世界地図で下記＃６の諸都市の位置とカタカナ表記を紹介する。
２．天気の各種に関する語彙と記号を紹介する。
（クラス全体）

１．テープを聞く前に質問の２を読みなさい。
２．これは各地(various regions) の天気です。日本の各地の天気でしょうか。
それとも世界（せかい：world)の各地の天気でしょうか。テープを一ど聞いてから
２に答えなさい。
３．しつもん４－５を読んでテープを聞きなさい。
４．どこが気温が一番高くなりましたか。
５．ペンキンとパリではどちらの方が何度高かったですか。
４と５に答えなさい。
６．世界の各都市の昨日のお天気をそのとなりに書きなさい。
ダブリン

ブリュッセル

コペンハーゲン

N．Y．

パリ

モスクワ

北京（ぺきん）

Post-activity: ペアの一方が上記都市の天気を決めて予め記入し、他方はそれを尋ねて
聞きとったものを自分の用紙に記入する。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Technology/Science (6)

Activity #6

聴前

日本人は真似が上手だが、本当の創造は出来ないのではないか、という遺伝学的説や、日本人は日本にいては創造的な仕事は出来ない、という環境学的説があります。外国人として、日本人を外から見ていて、この点につき、どう思いますか。遠慮のない意見を言って下さい。

聴

#5で聞いた座談会『日本人を考える「技術立国への道」』をもう一個所聞いて、次の問に答えなさい。

1. この部分の話題は何ですか。
2. 司会者（最初の発言者）は「しょくはつ」という言葉を使っていますが、これはどういう意味ですか。
3. この座談会の参加者三人（竹内、渡辺、梅原）の意見が話題に関して一致していません。どこが違うのか、その差を書き出しなさい。

竹内:

渡辺:

梅原:

聴後

アメリカの初等、中等教育はよく批判されていますが、基礎科学的研究は依然として優れています。一体、科学的な創造を生む文化とそれを殺してしまうような文化があると思いますか。その点を口頭で論じなさい。

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME A Story (7)

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Leisure (9)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

9 Leisure

Preactivity

Have the students assume that they have heard on the radio that a movie they want to see is going to be shown soon. Have them turn in a list of the information that they would need in order to see the movie.

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 You have heard that the movie "shiawase no kiroi hankachi" is going to be shown soon and you want to see it.

a On what day of the month will it be shown?

b What time will it start? (Give both times)

c How much does a ticket for one adult cost?

3 Listen to the tape and answer question 2.

中級－9

Pre-activity: 「ラジオで見たい映画が上映されるニュースが流されました」として
どんな情報を聞きとらなければならないか提出させる。
（先ずペアでその後クラス全体で）

1．テープを聞く前に質問を読みなさい。

2．「しあわせの黄色いハンカチ」という映画が近く見られるという話を聞きました。

a．何日に上映されますか。＿＿＿日

b．何時に始まりますか。

＿＿＿時から　と　＿＿＿時からの二回

c．いくらですか。

おとな　＿＿＿＿＿円

3．テープを二度聞いたら質問に答えなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LVII Intermediate

LIIMI Leisure (10)

JAPANESE LANGUAGE LISTENING MATERIALS

INTERMEDIATE LEVEL

10 Leisure

Preactivity

On Japanese radio, along with news about national events, one can also get information about events and ceremonies that local inhabitants can take part in. Have the students report what type of local events etc. are dealt with on radio in their country, if there are any.

Questions

1 Read question 2 before you listen to the tape.

2 The broadcast that you are about to hear is about a physical education classroom. You have a younger brother John who would like to go camping during summer vacation. Can your brother John take part in the camp in the broadcast?

Note: Shikaku=qualification

3 Listen to the tape and answer question 2. Then, read question 4.

4 How much will it cost? If you don't know how much it will cost, you can call and ask. What is the telephone number?

EXT

5 Listen to the tape and answer question 4. Then, read question 6.

6 All together there are three physical education classes.

A KODOMO_____KYOOSITSU

TIME PERIOD

_____GATSU GEJUN KARA

QUALIFICATION

SHOOGAKKOO_____NENSEE KARA

SHOOGAKKOO_____NENSEE MADE

B KODOMO KYAMPU KYOOSITSU

TIME PERIOD

_____GATSU JOOJUN MADE

QUALIFICATION

SHOOGAKKOO_____NENSEE KARA

SHOOGAKKOO_____NENSEE MADE

C KOOREESHA KENKOOZUKURI KYOOSITSU

TIME PERIOD

_____GATSU NO DO - NICHI

QUALIFICATION

_____SAI IJOO

7 Listen to the tape and fill in the blanks in 6.

Note: Joojun= first third of a month
gejun=last third of a month

中級－１０

Pre-activity: 日本のラジオ放送では、全国向けのものと並んで地域住民が参加できる企画や行事についてのニュースも入ります。母国のラジオ放送ではどうか入るとすればどんな企画や行事がとりあげられるか報告させる。
（先ず小グループ、その後クラス全体で）

１．テープを聞く前に質問の２を読みなさい。

２．次の放送はスポーツ教室のお知らせです。あなたにはジョンという弟がいます。
ジョンは夏休みにキャンプをしたがっています。ジョンはこのキャンプに参加できるでしょうか。　Note:　しかく：qualification

３．テープを聞いて質問の２に答えなさい。その後質問の４を読みなさい。

４．いくらかかりますか。
分からなかったら電話で聞くことができます。電話は何番でしょうか。
＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿内線(ext) ＿＿＿＿＿

５．テープを聞いて質問の４に答えなさい。その後質問の６を読みなさい。

６．スポーツ教室は全部で三つあります。

	期間(きかん)	しかく
子供＿＿＿＿＿教室	＿＿月下旬から	小学校＿＿年生から＿＿年生まで
子供キャンプ教室	＿＿月上旬まで	小学校＿＿年生から＿＿年生まで
高れい者けんこうづくり教室	＿＿月の土・日	＿＿才以上

７．テープを聞い６の空白部分をうめなさい。

Note: 上旬(じょうじゅん) lower third of a month
下旬(げじゅん)　upper third of a month
期間(きかん)　period

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Economy (1)

Activity #1

聴前

a. 経済に関(かん) する複語系(けい) の単語は、どんなのを知っていますか。辞書を引かないで、知っている単語をリストしなさい。

b. 次のことばはどんな意味ですか。もし、知らなかったら、辞書で調べなさい。

1. 不況

2. 企業

3. 労働者

4. 生産

聴

ラジオ ニュースの一部を2 度だけ聞いて、次の質問に答えなさい。

a. キーワードは次の言葉の中のどれですか。

イ. こよう
ロ. ふきょう
ハ. げんりょうけいえい
ニ. ろうどうしゃ
ホ. せいさんりょう

b. a.で選(えら) んだキーワードを漢字で書きなさい。

c. このニュースはいくつの段落(だんらく) で出来ていますか。

d. 各(かく) 段落の内容(ないよう) を1 文でまとめて書きなさい。

e. ニュースの中に% の数字(すうじ) が出て来ます。それぞれどんな意味を持っていますか。

イ. 45%
ロ. 58%
ハ. 14%
ニ. 6%

聴後

ニュースの内容について、2 分間口頭で発表しなさい。漢語系の単語を出来るだけ使うようにしなさい。

Activity 1

転 写 練 習

テープを聞いて、(1) から(12)まで空白(くうはく) を平仮名でうめなさい。

つぎに、ろうどうしょうがおこなった(1) によりますと、(2) がながびくなかで、(3) の(4) がいっそうすすみ、せいぞうぎょうかんけいでは、だいきぎょうをちゅうしんに、はんぶんちかくのきぎょうで、はたらくひとのかずをへらしています。(5) のこのちょうさは、きぎょうの(6) のじょうきょうなどをつかむため、ねんに、よんかい、さんかげつごとに(7) しているもので、およそよんせんのせいぞうぎょうやおろしうり、こうりぎょうをたいしょうにした、ことしのしちがつから、くがつまでのちょうさけっかが、きのうまでに、まとまりました。それによりますと、ろうどうしゃのかずの(8) では、せいぞうぎょうかんけいのうち、ぜんたいの45% がきょねんのおなじじきよりも、はたらくひとのかずがへっています。とくに、せんにんいじょうのきぼのだいきぎょうでは、ぜんたいの58% ものきぎょうで、きょねんよりも(9) のかずがへっており、ながびくふきょうのなかで、きぎょうの、いわゆる(10)がいっそうすすんでいることをうらづけています。いっぽう、かくきぎょうのこんごの(11)がふえるかどうかというみとうしについてのちょうさでは、14% のきぎょうがぞうかするとこたえましたが、このために、(12)、あたらしくろうどうしゃをやといいれるとするきぎょうは、わずか6%にしかすぎず、なるべくろうどうしゃのかずをふやさず、ふきょうをのりきろうとするきぎょうけいえいしゃのかんがえかたを、あらためて、うきぼりにしています。

(注意) (4) と (10) は同じ言葉です。

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Drama (2)

Activity #2

聴前

もし、あなたが40代の未亡人で、パートタイムの仕事で暮していて、十代の娘が二人いたとしましょう。たまたま愛妻を失った男と恋に陥ります。その男は愛妻のことが頭にこびりついてはいますが、あなたのことを愛しています。そのような場合、二人が愛し合っていれば、人が反対しても再婚しますか。この問題について話し合えるようにしておきなさい。

聴

ラジオ劇『晩夏』の第1 場から第3 場を聞いて　次の問に答えなさい。

1. 1 場から3 場までの各場に適切な題を付け、各場での出来事を5 文以内にまとめて、書きなさい。必ず五つのW（ いつ、だれ、どこ、なに、なぜ）に関する情報を入れること。

2. 1 場から3 場に出て来る主な登場人物（ とうじょうじんぶつ）について分かったことを表に短く書き入れなさい。分からない時は空白にしておきなさい。

	（ 大体の）年令	職業/ 身分	趣味	性格
美禰子（みね）				
古賀（こが）				
由美子（ゆみ）				
千鶴子（ちづ）				
金谷（かなや）				

聴後

1 場から3 場までの梗概（ こうがい）を400 字詰め原稿用紙2 枚に書きなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Drama (3)

Activity ＃3

聴前

＃2の『晩夏』の第1場から第3場を聞いて、その先がどうなると思うか、どんな理由でそうなると思うか、を3分ぐらい話し合えるようにしておきなさい。

聴

ラジオ　ドラマ『晩夏』の後半（第4場から6場）を聞いて、次の問に答えなさい。

a. 4場から6場まで、各場に適切な題を付け、各場での出来事を5文以内にまとめて、書きなさい。必ず五つのW(いつ、だれ、どこ、なに、なぜ）に関する情報を入れること。

b. 4場から6場に出て来る主な登場人物（とうじょうじんぶつ）について分かったことを表に書き入れなさい。ただし、＃2ですでに書いたことは書かないこと。分からない時は空白にしておきなさい。

	（大体の）年令	職業	趣味	性格
美禰子				
古賀				
由美子				
千鶴子				
金谷				
美禰子の母				
近所の奥さん				

聴後

4場から6場までの梗概（こうがい）を400字詰め原稿用紙2枚に書きなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Politics/News (4)

Activity ＃4

聴前

日本の政党（せいとう）にはどんな政党があるか知っていますか。主な政党の名前を大きい順（じゅん）にリストしなさい。日本の政党政治（せいとうせいじ）とアメリカの政党政治とどこが一番違いますか。もし、知らなかったら、Encyclopaedia Japonica（講談社インターナショナル刊）を見て調べて来なさい。

聴

1．ラジオ　ニュースを聞いて、五のWを1文でまとめなさい。

2．このニュースはいくつの文から出来ていますか。

イ．1文　ロ．2文　ハ．3文　ニ．4文

3．このラジオ　ニュースは何年ぐらい前のニュースだと思いますか。

4．次の単語を漢字に直しなさい。

イ．　せんしんこくしゅのうかいだん

ロ．　よやとう

ハ．　ようせいする

ニ．　らいにちする

ホ．　とうしゅかいだん

聴後

最近のニュースの中から一つを選らんで、ラジオのニュースのようなスタイルで、出来るだけ漢語系（けい）の単語を使って、4文のニュースを書いて、それを読み上げなさい。

転写練習

Activity 4-1

テープを聞いて、（1）から（35）までの空白を平仮名でうめなさい。

じゆうみんしゅとう（1）こんげつにじゅうはちにち（2）ふつかかん、とうきょう（3）ひらかれるせんしんこくしゅのうかいぎ（4）やとう（5）きょうりょく（6）ようせいする（7）きょうにじゅうににち（8）よやとう（9）ちょうしゅかいだん（10）をひらく（11）やとうがわ（12）ひこうしき（13）もうしいれました。せいふしゅのう（14）よります（15）せんしんこくしゅのうかいぎ（16）くに（17）あげて（18）ぎょうじとして、せいこうさせる（19）、かくやとう（20）きょうりょく（21）ようせいする（22）かいぎ（23）たいするやとうがわ（24）いけん（25）きく（26）、とうしゅかいだん（27）もうしいれたということ（28）、いまのところ、せいふじゆうみしゅとう（29）あめりかかあたあだいとうりょう（30）らいにちするふつかまえのきょう、にじゅうににち（31）、しゅしょうかんてい（32）ちゅうしょく（33）とり（34）とうしゅかいだん（35）おこないたいいこうです。

という。

現場調査および捜査状況

この報告によって、江藤署長は直ちに、山田警部補、田島刑事を、現場調査および捜査のために出張させた。

現場は湯ヶ島から約三里ほど離れた山中であるため、彼らが現場に到着したのはその日の午後五時ごろであった。

到着と同時に調査をはじめたが、雁山の状況と変った点は少しも発見できず、あらためて遺留品の調査に移った。

遺留品

古トランクの中には、瓦斯絣綿裏木綿浅黄袖口五日市の綿入れ一枚、襟に大丸組と染め抜いた袖なし綿入れ一枚、白メリヤスの古いシャツ二枚、古い裏は紺、裏浅黄の腹掛け一枚、九文半ぐらいの紺足袋一足、木綿の裏紺裏浅黄の手甲一個、などの七品がはいっていた。

一方、木綿万筋の中古風呂敷は、片方の隅に正と、白糸で縫い取りがしてあったが、その包みの中身は、表万筋裏浅黄の古い男袷一枚、襟に世話六間堀、背に⑱の印のある法被一枚、襟に大丸組、背に⑤印のある法被一枚、襟に橋本と染め抜き、背に⑱と印のある法被一枚、襟に今村、背に⑱と印のある法被一枚、白と浅黒の棒縞半ズボン一着、綿セル地のシャツの肩の破れた古もの一着、カーキ色綿織古鳥打帽一個、の八点であった。

どちらもきちんとたたんだままで、内容をしらべた様子もみえなかったが、川中に投げ捨ててあった、チョッキ、半ズボン、襦袢、ズボン下、などを拾いあげて詳細に調査したところ、チョッキの右隠しに、買い求めたばかりのものと認められる「サツキ」五匁の刻煙草がはいっているのが発見された。

さらに、左のポケットには、朱珍、裏は新モスの白っぽい手製の財布があり、中には十銭札四枚、五十銭札一枚、五銭白銅貨一個、一銭銅貨三個、の合計九十八銭の金がはいっていた。着衣や所持品から判断して、それ以上の金員を持っていたものと推察されたが、強奪などの所為とも思われない。

何か、所持品と認められるはずのもので、紛失している品はないかと調査してみた。

煙草を持っているのであるから、煙草好きに違いない。それならキセルを所持しているはずと捜してみたが、どこからも出てこない。煙草といっしょにチョッキのポケットにはいっていたものとすれば、チョッキが川中に投げ捨てられた時に、ポケットから飛びだしたともかぎらず、そうかといって、何者かに強奪されたとしても、キセル一本だけを奪っていったとは考えられない。

捜索してある着衣を調べたところ、チョッキは前面最下部のボタン一つだけは掛かっており、背中の部分は、まん中ごろに、横に裂かれた個所がある。

天城越え

さらに妙なのは半ズボンで、これは両足共に下部のボタンが掛かったまま、逆に脱いだように裏返しとなっていた。その他、褌、シャツなども、四分五裂に引裂いてあった。

このことから見ると、これらの着衣は何者かが無理に脱がせたものと認められる。

このような状況でありながら、その付近には人影すら見えないということが、調べに当った山田智部補と田島刑事の不審をますます深めた。

事件を知って、警察の援助をするために現場へ駆けつけた、上狩野村の消防組員十数名の応援を得て、着衣、荷物の所有者が自殺したか、殺害されたかは後の問題として、とにかくどちらにして

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Technology/Science (5)

Activity #5

聴前

次の諸点につき、座談会方式で話せるようにしておきなさい。

a. 日本の技術（特に、科学的技術）についてどう考えているか、あなたの意見を言いなさい。
b. 現代日本の技術はどの領域で一番伸びていると思いますか。それは、どうしてだと思いますか。
c. アメリカの技術は、やはり、世界をリードしていると思いますか。どの領域で、日本の技術より優れていると思いますか。

聴

a. 座談会『日本人を考える「技術立国への道」』の一部を聞き、司会の竹内氏は、まず、日本の技術の実力を話題にしています。渡辺、梅原両氏は日本には技術の実力があると言っていますか。彼等がそう言う根拠は何ですか。
b. 次の言葉を漢字に直して、日本語で説明しなさい。これらの四つは技術とどう関係していますか。

1. どき　2. どうたく　3. まんようしゅう　4. たま

c. 渡辺氏は、日本の技術の特長として、「こがたか」「にんげんか」そして「ぶんさんか」を挙げています。それぞれの漢字を考えなさい。これはどういう意味ですか。

聴後

欧米の技術のルーツは何だと思いますか。自分の考えを800 字でまとめて、書きなさい。

Activity #7_ 1

聴前

1. 日本の静岡県の伊豆半島の地図を探して、下田、天城山、湯ケ島温泉、修善寺の場所を見付けなさい。

2. あなたは英語で推理小説を読んだことがありますか。だれのどの作品が一番面白かったですか。一番重面白い推理小説の筋を十分ぐらいで話しなさい。日本語の推理小説を読んだ人は、その小説の筋を、やはり、十分ぐらいで話しなさい。

聴

松本清張の『天城越え』の朗読を聞いて次の問に答えなさい。

1. なぜ「私」は下田のうちを飛び出しましたか。

2. 「私」は天城越えをしながら、四人の人に出会っています。それがどんな人か年令、性別、職業、身なり、性格などを説明しなさい。

3. 「私」はどうして途中で引き返したのですか。

4. ここまでのところでは、だれがだれをどういう理由で殺したことになっていますか。その通りだと思いますか。推理しなさい。.

聴後

聞いた部分の文章をよく読んで、犯人がだれかを推理し、400 字以内で書きなさい。

「天城越え」

松本清張

一

私が、はじめて天城を越えたのは三十数年昔になる。

「私は二十歳、高等学校の制帽をかぶり、絣の着物に袴をはき、学生カバンを肩にかけていた。一人伊豆の旅に出てから四日目のことだった。修善寺温泉に一夜泊り、湯ヶ島温泉に二夜泊り、そして朴訥の高下駄で天城を登ってきたのだった」というのは川端康成氏の名作『伊豆の踊子』の一節だが、これは大正十五年に書かれたそうで、ちょうど、このころに私も天城を越えた。違うのは、私が高等学校の学生でなく、十六歳の鍛冶屋の伜であり、この小説とは逆に下田街道から天城峠を歩いて、湯ヶ島を通り、修善寺に向ったのであった。そして朴訥の高下駄ではなく、裸足であった。なぜ、裸足で歩いたか、というのはあとで説明する。むろん、袴はつけていないが、私も絣の着物を着ていた。

私の家は下田の鍛冶屋であった。両親と兄弟六人で、私は三男だった。長男は鍛冶屋を継って静岡の印刷屋の見習工をしていた。一家七人、食うのには困らなかったが、父母とも酒飲みなので、生活はそれほど楽ではなかった。

私は、かねてから鍛冶屋という職が嫌いであった。それに下田という町に飽々して、なんとかしてよその土地に出て行きたいと思っていた。それには静岡にいる兄が彼ましくてならず、自分も兄を頼って静岡に行きたいと思っていた。

一つは、母がひどく口やかましかったからである。鍛冶屋というのは朝が早いが、私は朝寝をするといって、よく母から叱られた。その小言を食うたびに静岡に行きたいと考えていた。

それは六月の終りだったが、朝の五時半ごろ、母に起された。けれど、私はいつものように眠くてならず、いつまでも頭が枕から離れなかったので、母からひどく叱られた。

そこで、かねての希望を決行する気になり、絣の着物を着て、麻裏草履をはき、十六銭の金を帯に巻きつけて、そのまま家を出た。私の考えでは、静岡まで野宿して歩いて行けば、十六銭で途中の飲食費は足りると思ったのである。

雨が降りそうなぐらい黒い雲の重なった日で蒸し暑かった。私は、下田からいつも頂上を眺めている天城の山を自分の足で越えるかと思うとうれしくなった。この山を向うに越えたら、自分の自由な天地がひろびろと広がっているように思えた。出発した最初のころの私の足は軽かった。

しかし、天城のトンネルまでの道は長かった。曲りくねった登り坂がいつまでも続いている。湯ヶ野あたりまでは茅葺根の部落があったが、それから先は家がなく、両方から迫っている山は杉の密林で、段々と打ち重なって果てしなくひろがっている。めったに人に行き会うこともなく、私はしだいに心細くなった。峠のトンネルの入口に立って振り返ると、下田は、なだれ落ちている原生林のはるか下の方の端に、砂粒を集めたように僅かに見えるだけであった。

トンネルを通り抜けると、別な景色がひろがっていた。密林におおわれた山なみの重なりは、変りはなかったが、風景の様相はまるっきり私になじみないものだった。はるか下の山の間にのぼっている白い湯気も、山ひだの裾にとりついている小さな人家の集まりも、私には見たこともない厳しさで映った。私は、「他国」を感じた。空気まで違っているのだ。十六歳の私は、はじ

BEST COPY AVAILABLE

111 めて地図に足を踏み入れる気持を覚えた。

それでも、私はトンネルから一町くらい離れた所の方へ向っておりてゆくと、後ろから大きな四角い風呂敷包みを背中に負った人に追いつかれた。

「兄ちゃん、どこまで行くのか？」

ときくので、私は仙岩まで行くと言ったら、彼は目をまるくしていた。その人は炭子屋であった。私は腹が減ったので、彼の背中の荷の中にあるパンを五銭ほど買って食べた。私の持ちあわせんだ金は十一銭になった。

その炭子屋とは三本松というところまでいっしょに行ったが、炭子屋はそこに用事があるからと言って別れた。

私は、また一人になって歩いた。だんだん心細くなり、私は無断で家を飛びだしたことを後悔しはじめた。知らない土地と、知らない人間ばかりの中に、ひとりで放り込まれてゆくことがおそろしくなった。こんなことでは、とても仙岩まで行く勇気はなかった。

すると、後ろから、また背中に大きな荷物を背負った男に追いつかれた。その人は武蔵屋であった。

「兄ちゃん、どこまで行くか？」

と、やはり同じので、仙岩とは言わずに、修理寺までと言った。武蔵屋は、それなら、途中までいっしょに行こうと言った。

三十がらみの武蔵屋とは、歩きながらいろいろ話した。私は、武蔵屋がなんとなく親みに思われたので、自分の本心を打ち明けた。すると武蔵屋は、世間はいろいろと辛いものだということを話した。他人というものは恐ろしいから、十分に用心した方がいいと注意した。私は、世間を歩いて商売してゆく武蔵屋のことだから、その言葉が間違いないように思われ、また、自分の思ってもいたことと一致したので、よけいに仙岩に行く元気がなくなった。

たとえ、向うに一人の兄がいても、まだ若い、一人まえの職人でないので、頼りなく思われ、無断で家を出てきた自分を、兄が笑いそうな気がした。こわい他人ばかりの中に、ぽつんと立ちすくんでいる自分を想像して、足が前に進まなくなった。

沼津まで来たときには、もう夕方近くなって、初めて見る向うの連山の上に陽が傾きかけていた。夕陽にはやけた右手には、白い富士の連峰が方々からあがっていた。

茶店があったので、武蔵屋といっしょに私ははいって昼食を食べた。長い道を歩いたので私は腹が減っていた。腰もくたびれていたし、疲労の具合でこれ以上歩くことが苦痛だった。私は昨夜に十銭を払った。武蔵屋ともう少し道連れになりたいため、彼にも昼食をおごってやったのだった。私の懐の間には、一銭しか残らなくなった。

「兄ちゃん、すまんな」

と、武蔵屋は言った。しかし、うっかりと、すまない顔はしていなかった。

私は、まだ引き返す決心もつかず、武蔵屋といっしょに歩いた。そのくせ、心の中では帰る気持の方が強くなってきた。

そのとき、向うから、一人の大男が歩いてきていた。さきほどから、この道には近在の百姓だけを見かけた。その大男は、一目で、他所者だと分った。

145 その男は背が高く、黒い顔をした大きな男であった。目がきょろりと大きく、皮膚は脂ぎっており、

116 れ、姉からの手にかけて美しい花束をはやしていた。彼に「お姉」という女の子の姿を見て、男に古トランクと風呂敷包みを半分けにして、かついでいた。

どういうものか、その男は、下をむいてゆっくりと歩いていた。彼はすれ違うとき、じろりと私たちの方を見て行き過ぎた。振り返ると、その男のまた後姿の背には、例の印があり、男分けの荷物のない左肩には、洋傘を吊りさげていた。

「あれは、土方だね」

と、武屋屋も振り返ってから言った。

「ああいうの世渡れまだから、気をつけなければいけない、悪いことするのは、あの手合いだ」

武屋屋は私を戒めるように言った。私もそう思っていたからうなずいた。それから、いよいよこれから行く先がこわくなった。道は山沿いの川を曲り、片側の少しひらけたところには野川が流れていた。

「兄ちゃん、もうでは、おれはここで別れるよ」

と、武屋屋は道端で立ちどまって言った。修善寺まで行かない、すぐ手前であった。私は、武屋屋が修善寺までいっしょに連れだとばかり思っていたので、実に狼狽した。

「おばよ」

武屋屋は、作中の荷をゆすりあげながら、横の田んぼ道にそれて行った。その向うには村があった。私は彼に何をおごったのが損をした気がした。背の川には一艘が浮いているだけだった。

陽は山に落ちて、あたりは薄暗く淋しかった。私はひとりになって、いよいよ下田に引き返す決心をした。が、振り返っても、この辺には、人ひとり歩いていなかった。私はその場に、しばらく立ちどまった。

すると、そのとき、修善寺の方向からひとりの女が歩いてくるのが目についた。その女が、近在の農家の女でないことは服装ですぐに分った。その女は頭から手拭をだらりとかぶっていた荷物は派手な風呂敷包みで、それを背負って、下からあい川しを出していた。その女はひどく疲れた足だったが、ゆたかに健足であった。

私は、その女がこれから天城を越えて、湯ヶ野か、下田の方へ行くのだと直感した。私の決心ははじめてついた。今までのひとりで引き返す心細さが救われた。

女は私の前を通りすぎた。そのとき見たのだが、女の顔は白く、おそやかな赤い口紅を塗っていた。白粉のよい匂いが、やわらかな風とともに私の鼻にただよった。

私は、その女が過ぎてから足の向きを変え、三間あとを歩いた。後ろから見ると、女の赤い帯は、前よりも目のお太鼓が腰のあたりまでずりさがっていた。私は、子供心にそれがすいふん、かにみえた。着物は絹やかに光ってきれいだった。

私は、この女から三間あとに離れて歩くだけでも、満足だったが、半町も行かないうちに、女は私をふり向いた。そして私の来るのを待つようなようすで立ちどまった。

「兄さん、兄さんはどこまで行くの？」

と、女はきいた。突然と声をかけられたすぐ中に、女のかぶった手拭いの中の顔は白かった。

「下田まで帰ります」

117 私は答えた。下田に帰るというよりは、私の声は元気であった。

Activity # 7-5

「下田まで？」

女は、ちょっと私の顔を見つめるような目をした。黒目の強い、美しい顔だった。

「そうじゃ、ちょうどええわ。下田まで、いっしょに行きましょうね」

と女は言った。私の顔は自分でもあかくなるのを覚えた。

私は、その女とならんで歩いた。自分の匂いが消えず私のそばにいる、なぜか、女の匂いはしないでいたので、私もそれに歩調を合わせねばならなかった。

「下田まで、ここから何里くらいあるかしら？」

女はきいた。声は少しかれていたが、質問の調子は若かった。

「十里くらいあるやろ」

と、私はおよその見当を言った。

「十里？」

女は、声を出したが、

「そしたら、今夜のうちには行き着かないわね」

とひとりごとのように言った。困ったような言い方であった。

「兄さんは、今夜どこかに泊まるの？」

と、女はきいた。私は一銭しか持っていないので野宿するはかはなかったが、それを言うのが恥ずかしかったので、黙っていたが、すぐに、湯ヶ野に父の伯母の家があるのを思いだし、

「湯ヶ野に泊まるかも知んねえです」

と、少し標準語を使ってから答えた。

「そう、そんならいいわね」

女は私の返事を聞いて言ったが、自分の困っている解決にはならないので、あまり欠のない言い方であった。私は、この女も金を持たないで宿に泊まることができずに、困っているのだとすぐに感じた。しかし、こんないい着物をきて、どうして金を持たないのかと妙な気がした。

が、この女といっしょに野宿するなら、少しもかまわないと思った。いや、その方が何倍かうれしいので、胸に歓喜がうずいた。しかし、もちろん、口に出すことはできなかった。

女と私とは話したり、黙ったりして歩いた。女はときどき、後ろを振り返った。私は、女が子供の私だけでは心細いのかと思った。後ろには人の影がなく、道の両側の杉林は、闇にとざされかかっていた。雨だけが、まだ、はの白くのこっていた。

女はいろいろなことを話した。私の年齢を質問した話題で、とりとめのない内容だったが、そのおいような話し方は、私の耳にくすぐるような快さを与えた。それは、今までの私の環境にない声であった。

私は、湯ヶ野の町まで行って引き返してよかったと思った。そうでなかったら、この女と道連れになることはできなかったに違いない。雨れた天城の山道を、このきれいな女とふたりきりで歩くかと思うと、私の胸の中は甘酸っぱいものがいっぱいに詰まった。

女は歩いているので、私の足は、痛を感じていることもあって、とかく遅れがちになった。すると、女は私の足を見て、

「兄さん、草履を脱いで、裸足になったらどうかしら」

と言った。

Activity 7-6

150 「君足の方が足が痛れたらず、石ころのあるところだけ草履をはけば、草履もまもつてゐるよ」

女は、自分の草履は指に入れてゐるのだと言つて、昨夜の出来事を話してみせた。なるほどいかにも、私は感心して、自分でも草履を買つて、兵隊靴の用に供んだ。足の裏はひやりとして気持がよく、指の間を通した紐の痛みも感じなくなつた。が、それよりも、女と同じように裸足で歩いてゐるという意識が、うれしかつた。

すると、しばらく行つて、前方に一人の大男の姿を認めた。私には、すぐにそれが誰だか分つた。肩に銃剣のシルエットが見え、一方の肩に雨傘を担ぎけてゐた。法被の背中には⑩の印があつた。

男はゆつくりと傘の柄をあやつつてゐた。男の顔がおもいので、私たちが通りつけた後、そのあとからしてゐたのだ。

「あの人はなんだらう」

女は、ちよつと足をゆるめて、土工の様な姿を凝視した。女の声にも不安がこもつてゐるように思えた。

「流れもんの土工ずら」

と、私は言つた。兵隊靴の音を聞いたら、早く、彼の姿を通り抜けて先に女といつしよに歩こうと思つた。万一、その土工が女に悪いことをしそうだつたら、私は女を助くつもりだつた。私には、その用意があつた。それはトンネルの入口が遠くに見えるところだつた。

というが、女は、更に私に向つて、

「兄さん、悪いけれど、あんた先に行つて頂戴」

と言つた。

私は、びつくりした。突然こうしてゐると、

「わたし、あの人に用事があるからね、ひまがかかるかもしれないから、あんた先に行つてよ」

と、重ねて言つた。

私は、この女が、あの土工にどんな用事があるのか、容易に思いうよりも、まず、兵隊靴の音を聞いたらすぐ逃げるようにと注意した言葉が先に頭にきた。が、危険だからやめた方がよい、と止めるには手遅れの私には、もはやなかつた。私は、黙つてうなずいた。

「それでは、いつて参つてくる」

と言つた。

すると女は、急ぎ足にも私を振り返つた。

「待つてたくださいね、あんたは、そこで先に行きたさい」

声は、すでにたく遠く、夢のような調子であつた。私はただただ驚いた。

女はその姿をみて、少し安堵らか、

「あのひとにやひ用があるんでね、先に行つて頂戴、話がすんだら、また、兄さんに追いつくからね」

と、やさしい目つきをした。暗い中でも、手拭いをかぶつた女の顔は夕顔のように白かつた。

151 私はうなずいたけれど、急に、がつかりした。何か気持の中から大きなものが抜けてゆくような

気がした。私が十六歳の子供でなく、そして相手が二十二三歳の女でなかったら、私はきっと抗議したに違いない。私は、あとから追いつくからね、という女の言葉を当てにして、とぼとぼと暗い峠を登った。歩きだすとき、女は私の肩を後ろから軽く押しやるように叩いた。

私は、まもなく、振分け荷物をかついだ土工の横をすり抜けて先に出た。土工は、やっぱり下を向いて歩いていたが、私の方には一瞥もくれなかった。それがよけいに薄気味悪かった。

こわいので、小走りに歩いて後ろをふりむくと、あの女が、土工と何か話しているのが見えた。白い手拭いと赤い帯とが、暗い木立ちを背景にして、はっきりと見えた。

私は、そのまま歩いて、トンネルの中にはいった。それから、やっと湯ヶ野あたりの灯が下の方に小さくちらちら見える片側に出た。川の音が聞えていたが、それは狩野川でなく、私のいる下田の方へ流れる本谷川であった。

私は、女があとから追いついてくるという言葉に期待をかけて、なるべく、ゆっくりと歩いたが、ついに女はこなかった。

私は、そのあくる日に、下田の父母の家に帰った。母親は、私が一日一晩いなかったので心配し、私の顔を見るなり泣きだした。

二

それから三十数年経った。私は、現在、静岡県の西側の中都市で、印刷業を営んでいる。この辺では、大きな印刷所といわれている。私が、なぜいまごろ、三十余年前のことを思いだしたかというと、最近、静岡県警察本部のある課から「刑事捜査参考資料」という本の印刷を頼まれたからだ。

私は自分の所で印刷し、製本したこの本を、ある日、何気なく読んだのだが、四つか五つ集めた静岡県内の犯罪例の中に、思いがけなく、三十数年前、私が天城越えのときに遭遇した土工と、きれいな女とのことが書いてあった。そして、そこには、私自身も登場していた。

私はおどろいた。いまごろになって、あのときの淡い経験が文書に印刷され、しかも犯罪例の中にはいっていようとは思わなかった。しかも、それを印刷したのは、私の印刷所なのである。私は因縁のふしぎを思わずにはいられなかった。

全文を出すと、それは、次のような文章であった。

天城山の土工殺し事件

天城越え

事件発生当時の状況

大正十五年六月二十九日午前十時、上狩野村湯ヶ島通産在所より、次の報告があった。天城山御料地内天城トンネルの下にあたる本谷入り製氷所付近の本谷川にかかっている白橋の側に、木立野土谷良作と記してある雨傘一本と、振分け荷物のように結びつけた古トランクと風呂敷包み、さらに背に㊀とし、襟に岩絣と白く染めぬいた法被が脱ぎ捨ててあり、さらに付近は人が格闘した跡のように、茅などの葉がむしられていること、また、橋の下の川の中に、破れた褌、シャツ、半ズボン、チョッキなどが投げ捨てられてあることなど、あたりには人影も見あたらなかったが、何か異変があったのではないかと、下田自動車株式会社の黒田運転手から届出があった

も、その死体が付近のどこかにあるはずだとして、その捜索を開始した。

同時に、現場にあった樽に岩崎、背に㊙とある洗濯を手掛りとして、該当者が、天城山を通行したのを見た者を捜しだす調査も行われた。

目撃者は、まもなく現われた。それによると、該当者と思われる㊙の法被を着た、土工ふうの四十五六歳と認められる男が、古トランクと風呂敷包みとを振分けにして肩にかつぎ、ひどく疲れた様子で六月二十八日の午後六時ごろ、湯ヶ島新田を天城山中に向って行ったというのである。

さらに、この男と時を前後して、頭に手拭いをかぶり、銘仙の派手な縞柄を着て、裸足のまま草履を帯に挟んだ、二十四五の女も、同様に天城山へ登り、さきの男と途中で何事か談話を交換している所を目撃したという者も出てきた。

捜査は続けられ、この女はそれ以前に、天城を越えてきたものであることが判明した。ところが、翌六月二十九日午前七時ごろ、上河津村下佐ヶ野にある田山下駄店の主人ら二三人が、天城山中の鍋矢峠付近で、下田方面に向う、二十四五くらい、一見娼婦ふうの女と出会っており、さらに、同じく下田方面へ歩いていた十五六の少年とも出会ったる事実のあることを聞きおよんだ。

したがって、土工ふうの男、娼婦ふうの女、および少年が、二十八日の夕方、天城山へ登ったという事実が分った。

なお、彼らについて、当時の状況を調査するために、さっそく、田山下駄店におもむいたが、主人を初め女を目撃した者たちは、鮎漁のため岐阜県下に出かけて留守であったので、取調べをすることができなかった。

念のため、天城峠付近の空家、番小屋その他あらゆる場所の調査を行なった結果、凶行の場所と

考えられる白橋付近にある氷倉（白橋より約二十間ほど離れた地点）の中に、裸足ではいったらしく、オガ屑の上に新しい足跡がついているのを発見した。

その足跡は、僅か九文半ぐらいのものであったが、同氷倉には、まだ多少の氷が貯蔵してあったために、倉庫内の冷たさは、ここで一夜を明かすには耐えきれるものではないという意見を述べる者もいた。

氷倉内にはいる者は、かならず足袋をはくのが普通で、裸足ではいることはあり得ないというのである。しかしそれならば、オガ屑の上の九文半ほどの足跡は、誰のものか。九文半といえば婦人の足である。

いずれにしろ、この氷倉庫に関係のない他の者がはいったと推察するのが自然である。

しかも、銘仙の着物を着て天城山へ向った女性は、裸足であったという。この女が、白橋付近で土工ふうの男と争ったあげく男を殺害し、その氷倉で一夜を明かしたうえ、早朝人目を避けて峠を越したのではないのか。

かりに、その女の犯行ではないとしても、僅か二十間しか離れていないこの氷倉にいたのなら、その凶行の状況は知らなくとも、殺されるさいの悲鳴、あるいは救いの叫び声を聞かぬはずはない。

一方、白橋より約十五六町を大仁方面におりた山葵沢付近の、天城峠へ向って右側の石垣に茂る細木や草は、下になびいて、人が格闘して転落したか、あるいはよじ登ったかと思われる形跡がある。地面にも、裸足で昇降したらしい足跡がついていた。

この状況からは、ここで格闘殺害して着衣を剝ぎ、荷物を持ち運んで、白橋付近を凶行現場の

ごとく偽装するために、荷物をそこへ投げ捨て、川中に着衣を投じたのではあるまいかとも推考された。

よって同所の念入りな調査が行われた。なびいたね木の付近には足跡は認められたが、その時にはすでに午後十一時、あいにく降りだした雨は激しさを加え、調査は翌朝まで中止せねばならなくなった。

強雨は一晩じゅう降りつづき、河川の山水騒ぎまで引きおこしたが、山田警部補は、消防手三十名と共に翌早朝、ふたたび天城山へ登った。

一方、田島刑事は、行方不明になった土工ふうの男の身もと調査の手配を大仁署に依頼し、同時に、現場付近にあった下狩野村本立野土谷良作と印のある雨傘との関係を調べることにした。

雨傘の出所判明

調査の結果、雨傘は本立野土谷良作方で、六月二十七日、同村同字後路仁作という男に貸したものであった。

仁作は二十八日午前七時ごろ、土谷方を訪れ、下田街道に面した表口に傘を立て掛け、そのことを家人に告げて帰った。土谷方では多忙にまぎれて忘れていたが、二十九日午前八時ごろになって、傘の紛失に気づいた。その傘は、大仁方面から来た土工ふうの男が、盗取していったものと認められていた。

一方、湯ヶ島方面において、土工ふうの男を見たという目撃者の話では、その男は、背は五尺七八寸、色は浅黒く、五分刈りの頭で目と口がやや大きく、平たい大きな鼻、眉毛の薄いやせ形で、病身らしい。四十五六歳で、法被を着ていたという。この人相を唯一の手掛りとして、大仁

付近一帯を捜査したところ、六月二十七日夜、その男らしい人物が、田方郡田中村糸光寺内田圃の中の稲むらの中で野宿していたのを土地の青年たちが発見したことが分った。

病身らしいので、万一の場合を考え、二十七日夜は同所、守木木賃宿土谷栄造方にその男を連れてきて一泊させたところ、翌二十八日午前八時ごろ、下田方面に出発して行ったという。その男は、青年たちがとってやったソバを二はい食べただけで、本籍住所はもとより、宿泊人名簿に記入するため、再三その氏名をたずねても、知らぬの一点ばりで何も答えなかったのである。

その挙動も、常人と認めがたく、多少精神に異常をきたしているものと察せられていた折から、天城山中で行方不明となった男に相違なきものと確認された。

被害者捜査

天城山中において、強雨を冒して消防手多数の応援のもとに、念入りな大捜索が行われたが、ついにどこからも発見できなかった。

山葵沢下の、格闘があったと思われる個所を詳細に調査したが、前夜発見した足跡は、強雨のために洗い流されて、見ることもできなかった。

同所は、道路と川との間はおよそ三十間ばかりで、急勾配の個所となっており、二尺から三尺まわりの杉林が生い茂っている。

川岸に茂っている雑草は、何者かが川中に投り落されたのではないかと思われるように、その葉は下方になぎ倒されている。川岸から四間も登ったところに生えている、目通り太さ二尺五寸ほどの杉の木が二本、地上より三尺五寸くらいの所に、おのおの両手で抱りつけたように、土が付着しているのが認められた。

ここは急勾配であるうえに凶行当夜は雨後であったため、被害者か加害者いずれかが土のついた手を拭ったものと考えられた。（この日一日過ぎれば、これもまた足跡と同様に強雨に洗い流されてしまったであろうものを、強雨にもかかわらず詳細検分をした効果はあり、後に有力な証拠となる）

以上のごとく、土工ふうの男は、死んだのか生きているのか、その影すら発見できなかった。凶行の場所は、先に書いた山葵沢付近であり、ここから犯人が荷物を自動車付近まで運んで投げ捨てたものであろうという推察が強くなったが、男の死体はついに未発見に終った。

死体発見・検視等の状況

その後引きつづき土工ふうの男の行方を捜索中のところ、大正十五年七月十日、山葵沢より約一里ばかり下流にある天城山中滑沢と称する川中に裸体のまま、死体となって土嚢の橋杭に掛っているのが発見された。実に凶行後十二日目である。

江藤署長は、山田警部補、田島刑事を出張させ、湯ヶ島温泉野医師立会いのもとに検視を行なった。

死体は二十八日夜より行方不明となった土工ふうの男に相違ないことが確認された。夏期故日間水中に没っていたため、腐爛は甚だしく、頭部面部などに数カ所の創傷があった。創傷の部位から自殺とは認めがたく、医師の申立てによると、鋭利な刃物で切傷したものであり、他殺の疑いが濃い。傷はいずれが致命傷であるかは判明できないということであった。

検視は一時中止され、直ちに検事に報告して死体は解剖にまわされたのである。

捜査ならびに手配の状況

他殺と決定すると、杉原部長は、神奈川県国府津方面、遊佐部長は熱海トンネル工事の土工らについて、被害者の原籍調査を行なった。

一方、田島刑事と石川巡査は、加害者捜査として、天城山中の横引小屋に泊り、応援にきた保安課詰金村部長刑事と天城山入口で会い、行動を開始した。

翌十二日、金村、田島両刑事と石川巡査の一行は、被害者といっしょだったと思われる、例の二十四五歳の女を、もっとも有力な嫌疑者として、その足取りについて、沿道一帯に捜査を行なった。

なお、この両名と前後して天城を登った少年については、まもなく身もとが判明した。この少年は下田町の鍛冶屋の三男で、当日午後七時ごろ、前記の女と湯ヶ島付近で帰途いっしょになり、トンネル北入口付近で別れたという。そのさい、女が被害者らしき土工体の男と話していたのを見たと言った。ここにおいて捜査は、その女にしぼられた。

一方、前記木賃宿土谷方で、被害者に土工の青年がソバを食べさせたさい、五十銭銀貨一枚を恵んで与えたことも判明した。

犯人逮捕

前記の女が修善寺方面より天城にのぼったことから考えて、修善寺、大仁、長岡あたりに縁のある者との推定により、両方面を捜査したところ、修善寺警察署より次のような聞きこみ報告があった。

修善寺××町料理業西原庄三郎方抱え酌婦、本籍茨城県××郡××村、大塚ハナ当二十三年が

六月二十八日午後一時ごろより西原方を出て行方をくらまし、西原方では大塚ハナが多額の借金を残したまま出奔、いわゆる足抜き逃走したので、目下、人をもって行方を捜している事実が分った。

その人相風采を聞くに、被害者と共に天城を越えた女と一致したので、ここで容疑者は大塚ハナとの見込みがついた。

なお、大塚ハナは西原方を出るさい、懐中、ほとんど無一文で出ているので、いよいよ土工殺しの容疑が濃くなった。

そこで、捜査は大塚ハナの行方一本にしぼり、極力捜査を続行したところ、七月十五日、同女は大島の元町の飲食店某方に女中奉公していることが判明、直ちに刑事を派し、取りおさえて、下田署に護送した。

無い筈

直ちに大塚ハナを取り調べたところ、初め同人は強力犯行を否認し、被害者と天城峠付近で話を交わしたことは認めたが、その後、すぐに別れて一人で天城を越え、その夜は湯ヶ野の古池旅館に一泊したと言った。しかるに、同女は西原方を足抜き逃走したさい、無一文であるのに宿泊代が払えるはずがない、と問うたところ、一円ほど用意があったので宿泊代六十銭を支払ったと答えた。

そこで前記古池旅館について田島刑事が調べると、たしかに同女が六月二十八日晩に偽名で宿泊した事実があり、そのさい、五十銭銀貨二枚をもって支払ったという。

田島刑事は五十銭銀貨二枚について疑問を起し、その五十銭銀貨は、今も保存し、かつ、同女が支払ったものと識別し得るやとたずねたところ、同旅館でも、大塚ハナの風体を怪しみ、もし

天城越え

や悪い病気の患者ではないかと思って、消毒し、今も別にして保存してあると答えた。勇躍した田島刑事は、直ちにその五十銭銀貨二枚を預かり受け、これを前記田方郡田中村の青年石森隆太に見せたところ、たしかに二十七日夜、木賃宿土谷方に泊めた土工に与えた五十銭銀貨がその一枚であると証言し、かつ、銀貨について、傷の具合や、疵の個所について、その間違いでないことを指摘した。

ここにおいて、大塚ハナが、被害者より五十銭銀貨一枚を奪ったことは間違いないことになり、さらに、もう一枚の銀貨も被害者より強奪した疑いが濃くなった。大塚ハナの性行を西原方について聞くに、同女はきわめて粗暴な行為が多く、時として客の奪いあいから刃傷の女と喧嘩し、鋏など持ちだして相手を傷つけようとしたこともあったという。これから考えると、大塚ハナは、被害者と天城峠付近で道連れになったのを幸い、無一文であるところから、被害者を殺害して所持金を強奪したと推定されるに至った。

ここに至って、大塚ハナを厳重取り調べたるところ、五十銭銀貨二枚を被害者より奪ったことは認めたが、それは話しあいのうえで買ったのだと言い張った。しかし、流れ者の土工が、ただで一円を見ず知らずの女に与えるわけはないので、さらにこの点について追及したところ、同女は、天城峠付近の藪の中で、被害者と格闘し、その代償として一円を買ったのだと自供を変えた。

しかるに、そのほかにも不審の点が多いので、さらに厳重に取調べを続行したところ、七月十七日夜に至って犯行を自白した。

大塚ハナの自供によれば、天城峠付近で被害者と出会い、金を得る目的からハナの方から持ちかけて被害者と結合したが、約束どおり被害者が金を払わないので、それを請求しながらトンネ

ルを通り抜けたが、被害者がさらに金を出そうとしないのでかっとなり、かねてふところの中に所持していた匕首を出して、斬りつけ、杉林の中に転がり落したところ、本人は絶命していた。そこで金はないかと思って、滅茶滅茶に衣類を脱がせたところ、五十銭銀貨が二枚出てきたので、それを奪って逃走した。チョッキの左側隠しの中に九十八銭入りの手製の財布があったのは、暗いのと、夢中になっているので気がつかなかった、と自供した。

捜査の反省

大塚ハナは検事局に送致後、警察署で述べた自供を全部ひるがえし、ただ被害者と帰合して一円を得たのみを認めて、殺害については身に覚えがないと言った。凶器の匕首については、本谷川に投棄したと言ったが、凶行のあった二十八日午後十一時ごろより二十九日にかけて同所付近は依然と大雨が降り、ために本谷川も増水し、いずれに流れたものか、極力捜査したが発見に至らなかった。

そのため、きめ手となるべき物的証拠がなく、かつ被告も自供をひるがえして否定したので、ついに大正十五年十二月五日、静岡県地方裁判所は、被告大塚ハナに対して、証拠不十分の理由をもって無罪の言い渡しをなした。検事もまたあえて控訴しなかった。

本事件は有名なる伊豆の険山天城山中、ことにしばしば強雨にあい人家まれにして宿泊または喫飯すべき個所さえなく、所轄大仁分署長ならびに下田署長以下各員の苦闘はよく筆紙に尽しがたいが、直接証拠にとぼしいため、検挙したる被疑者が無罪となった実例である。これについて反省するに、増水時とはいえ、凶器を投棄した本谷川の捜索に、多少、仕損なところはなかったかと思うのである。また、被害者が流れ者の土工であるため、最後まで身もとが知れなかったことも、珍しい事件である。

つづく

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

TEXT Advanced

UNIT A Story (cont'd) (8)

Activity 8 -1

聴前

#7で聞いて、読んだ『天城越え』の部分からのお互いの推理を読み合い、どれがもっともな推理か、批評し合いなさい。

聴

『天城越え』の後半を聞いて、次の問に答えなさい。

1. 「私」は事件後30年の今、何をしていますか。

2. 田島老人は30年前に何をしていましたか。

3. どうして事件の時「私」は道連れの女のところへ戻って来ましたか。

4. 田島老人の推理はどんな推理ですか。

5. もしこの推理小説に他の題を付けるとしたら、どんな題がいいと思いますか。

聴後

1. 後半の部分を読んで、もう一度、「聴」の答を確かめなさい。

2. この推理小説の始めに引用されていた川端康成の『伊豆の踊り子』という小説を英訳で読んで、『天城越え』とその性格を比較しなさい。

三

私は、これを読んで、三十数年の昔を回想せずにはいられなかった。子供心に、きれいな娼さんだと思って、天城越えの道連れに心をおどらせた女が、当時、酌婦という名で呼ばれた修善寺の売春婦とは知らなかった。これを読んで、はじめて分ったのである。

この本に出てくる〝少年〟とは、むろん、私のことである。いま考えると、帰宅したあくる日、下田署の刑事が、ふたりで訪ねてきて、私にいろいろ質問して行ったように記憶する。母が横で心配そうな顔つきをしていたのも思いだす。警察から刑事が来たというだけで、恐怖したものだった。

私は、自分のところで刷ったこの本を何気なく読んで、はからずも遠い少年時代の天城越えを思いだした。トンネルを向うに越えた見知らぬ他国、湯ヶ島の途中まで連れになった菓子屋と呉服屋、とぼとぼと歩いてくる振分け荷物と番傘を肩にした大男の土工、きれいな着物をきた若い女、白粉の匂いと張らかい声、茫然と暮れゆく天城の山中、その中に小さく浮いた、夕顔のような女の顔。——

私は、これを読んで三四日は、仕事があまり手につかぬくらいぼんやりした。それだけ衝撃が大きかったのである。

それから五日目だった。この本の印刷と注文した警察本部の人が来た。

「あの印刷はできましたか？」

と、その人はきいた。六十を越した老人だが、田島という人で、各署の司法主任や、戦後は刑事係長を歴任して、いまは、刑事部の嘱託になっているのだった。

「できました」

私は、田島さんを事務所に入れた。そして、できあがりの冊子をさしだすと、老人は眼鏡をかけ、ぱらぱらとめくった。印刷の上がりは気に入ったようだった。

「どうですか、あなたも、これを読みましたか？」

田島老人は顔をあげて私にきいた。

「ちょっと拾い読みをしました。なかなかおもしろかったですよ」

私は答えた。

「どれを読みましたか？」

と、老人がきくので、

「天城の土工殺しです」

と、私は正直に言った。

すると、田島老人はにこにこして、

「実は、それは私も捜査に参加した事件でしてね。この原稿を書いたのも私ですよ」

と言う。

「あ、それじゃ、田島刑事、と、ここに出ているのは、あなたのことですか？」

私がきくと、老人はうなずいて、

「そうです．そうです．私が二十いくつかの若者のときの作品です」
　と，老人は言った．
「だから，これを描いてからしばらくなりましたよ．実は，これは私の失敗作みたいなものです」
「失敗作？」
「いまから思うと，らはんに図案を習いはじめたのです．まだ三日坊主の初心者で，水彩も油もしており，水彩も油かったのですが，もっと根本的に教えればよかったと思います．はたして，その手法からがあったので，結局で大塚くんは基礎不十分で実際になりましたよ．だにしろ，私たちははじめからあの女がホンだと思うんでしたから」
　その言い方が，少しめだったので，私はをかえした．
「大塚くんは記人ではなかったのですか？」
「今にして思うと，少々，こちらがはやまったという感じです」
　田は天用井は言った．
「思うに，あの女の最初の自作，つまり，塔部あから一巴をとったのは，塔部あの人夫と米谷行為をしただけだという立ての部分だけが本当だと思われるんです」
「ははあ，どういうわけですか？」
「天塚が付近にある製米所の中につくりた九文半の足あとです．私たちは，大塚くんが，図行後，米谷の中で一枚切るつもりではいったが，実いのと，オガ屑の上では描られないので，そこを出て近くの製材所に一切したと考えていたのです．原前くのときに，大塚くんにそのことをきいたのですが，くんは製米所の中には入ったりとはないと否定しつづけました．私は，そのときは彼女が嘘をついているのだと思っていましたが，いまは，それが出来で，米谷の中では，別の人間が一枚，殺したと思うんです」
「米谷の中で？」
　私はきいた．
「だって，米谷の中には，米ものこっていたから来くて踏られないでしょう．それにオガ屑も混っていたりしているから，とても体を横たえることができないでしょう？」
「よく，察しがつきますね」
　老人は私の顔を見て言った．
「それくらいは想像できますよ」
　私は，すこしあわてて言った．
「いや，そのとおりです」
　老人は，また，うなずいた．
「大塚くんを調べてみると，足袋はまさに九文半で，裸足で天塚を歩いています．だからオガ屑の上の足跡は，どうしても彼女でなければならない．……それと，彼女が絞められていた格好のアイディアは，図書で図くと，彼女はひどく女性で，それは人一倍，原稿をしていたそうです．そんなわけだから，米谷に一泊を頼むことは，とてもできません．それは，初めの約束とおり，彼女は米谷にったんは入ったが，実はすぐにそこから出てきた，と考える方がいいようです」

BEST COPY AVAILABLE

田倉老人は、そうだ、まるのんだね。

「というわけさ。私のカンでは、間違いが、あの米粒のほど、二十八日の夜、抜けちゃったと思うんですよ」

ふ、ふの夏さんだ。

「えー、しかし、雨でどうやオガ粉の上では踊られないでしょう」

私は反論した。

「うん、確かにね。でも、だオガ粉の上でも、表面にオガ粉がつかないで、踊られる方法があるというお話だったのですよ」

老人は、目をしょぼしょぼさせてまえた。

「それは理科の天然先生がいろいろある人から聞いたのですが、夏の暑いときなんか、人米が米粒にはう？で、よく相撲をするんだそうです。そのときの方法というのは、粉子を顔に置いて、その上に塩をたらすと、その塩の上に米粒たえれば、逆にたオガ粉が全体に付着しないのだそうです。……そう聞くと、二十匹手も前のあのときも、だしかもその米粒の底に粉子が立ておけてあったようだ気がするんですよ。それをそれへ気がついていれば、あの事件も別な解決になったかもしれないわけですね」

「別な解決ありますか？」

「つまり、雨があり、二十八日の夜に米粒に抜けちゃった、犯行はその前だわれたのですから、かならず粉子の粉末や顕微の白金はこれこれだと言うおりません。なら、その米粒が「誰を証明した人間を殺したのは、それだと思います」

「しかし、米粒のオガ粉の上には、文の足跡がついていたのでしょう？」

私は、思い出したようだ。

「犬文字の足跡ですね。大きくその足あとがそうでした。犬文字の足跡は、ふおお、男人のものとそっくりなんですが、しかし別にだとおりますよ」

「男？」

「つまり、子供です」

老人はまえた。

「十五六歳の男のだったら、それくらいですよ」

「……」

「この事文の中にもありますよ、あのとき、大きくたと天気予報の発表をして雨にした今年がありますよ。私は下田の田舎の母子ですが、昨夏にかられて帰省しました。家へ着きやいなや、だんだんだのですが、雨やらお客をしていました。そのとき、大きくたと風鈴雨にしたのでしょう。雨が今年をだしたのだ？だとき、今年は天気予報でそのまと雨にでまに合をくだったらいますが、その今年の下田の家に降ったのは、二十九日の午後です。私は二十八日の夜、ふりだったのでしょう」

「……」

「雨がそれを教えるものだったのだ、十六歳の今年だったら、母子に家図書だと思って、だいたい、だったのだ、米粒に抜けたのだ、その今年だと思うのだ……私はそう思うんです」

私は本当をかいつまんだ。

「その今年は十代で、来年の春そこらは本気だけです。男に惚れたの、金の為ってんなら、なんだのとこって、来年の下旬にだに知らないまま、それに十代ってえば、お父さんらの頃の大きなです。ねえ、そう思いません？」

と、老人は私の目をのぞきこんだ。

「そうですね」

と、私は相槌を打った。

「その今年にこって、もう決まりきっているのです。今年は、あなた、何があっても、らっぱなです。私が、自分の解決は別なところにある、と言ったのは、そのことです」

田崎老刑事は本を閉じた。私も、開きがらしたのを来年んだ。二人は茶の香を立てただけで、しばらく黙っていた。

「こんご、どうしようってのも」

老人は、そもそも下田へ、

「三十歳の女です。だとえ、殺人がなりうか？とも、どういう動機にがあろうるか、ということもできません。殺人の動機は十五年ですから、その間に十の年月が経っているわけです」

「あなたは、この事件を調べられるとも、下田に調べに行かれたのですか」

私は重ねてのたずねてみた。

「行きました。りにお金をかけて、ひょっとその謀回が面に思いましたからね。三十歳ですが、私が下田に今度行ったのは、……同もある女、だそうで、あんなおとなしそうな女ってしまうんでした。ただ、十年の間実家にだ、ということと、世んでうる人がいて、かり変りました」

「今年の夏は？」

と、私はもうだ。

「私は最初期でしたが、それは以前くらの事実に関して変っていました。からん、今年は十歳を三十年も前に遡ってしまいました」

田崎老人は、そう言って、うかとの表情をしたらうちょっとはあわり、注文品はすべて届けてくれた事だ。

「事実、ありがとうございます」

私は自分の「だ事実」を言った。

老人は行をかけたが、ちょっと思案をしたのだ。

「そうです、実にはこうしてもからこと」ありません。それは事実です。もし、その来年の下旬に今年の殺人だとすると、なぜ殺したのでしょう？その動機がどうこうという前に、実はだらそんな事実の存在のかけ十人前も、ということですからね。……この事件の謀回がどうしても解けません」

私もそうにはだろうだ。

田崎老刑事は、らくそれ以外の表情になり、私の顔を出すと、のろのろ歩いて来だ。

私は、席の机に戻らず、口座の口の前に立った。出口に段差がある。私はそこにすわって、あの前のろ段が低いことを思い出すためだ。

あの時、私は天城峠のトンネルの入口まで来て、また湯ヶ島の方へ引き返したのだった。

私は、あのきれいな女と土工とが気にかかった。大男の土工に話しかけている女が不安になった。それは、トンネルの真っ暗い穴を覗きこむように私に危惧を起させた。

女が急に私から離れて、土工に近づいて行ったことも、十六歳の私には不満であった。私の心の中には空洞ができていた。私が、もとの道へ引き返したのは、ふたたび女を得て、心の空虚をうずめたいためであった。

私は暗い前方を見つめながら道を歩いた。このとき、私の顔に、ポツポツと雨滴が落ちかかった。空も、山も真っ黒だった。

もとの道へかなり歩いたけれど、土工の姿もなかった。私は、すこしあわてた。この道は一本道で、ほかに小さな径があるが、それは、山葵沢におりるか、山の頂上に登るかするだけの道であった。

女が土工に話しかけて、私を突き放した地点は、とっくに過ぎた。私は、あるいは、ふたりが湯ヶ島の方へ引き返したのではないか、と思ったが、そんなことはあるまいと思いなおした。暗いので、私の目が見のがしたかもしれないと考え、ふたたびトンネルの方へ足をかえして、目を大きく張り、耳をすましてゆっくりと歩いた。

すると、そこから五六間ばかり来たころ、傍の藪が音を立てているのを聞いた。雨もよいの晩だが、風はない。風がふいているにしても、そこだけに音があるのはふしぎだった。

私は立ちどまって耳を傾けた。すると女のうめき声が聞えた。私は、はっとした。暗くて分らないが、その声はあの女以外に考えられないし、場所が藪の中だけに、女が土工に苛められていると直感した。私の神経はふるえた。女のうめき声が、また起った。首を絞められているような声だった。

私はよほど大きな声を出そうかと思った。が、夜の山中には、ほかに人影もないし、もし、土工が怒って私に飛びかかってきたときの恐ろしさが先に立った。私は、とにかく、様子を見とどけるために、笹の鳴っている近くへ、音を立てないように近づいた。

音はすぐそこでしていた。闇にいくらか慣れた目には、藪の中で黒い人間の影が二つ、いっしょに横たわっていることが分った。その身体が動くたびに、灌木の葉や笹が鳴っているのであった。

私は固唾をのんだ。女の断末魔のようなうめき声がもう一度聞えたら、私は自分を忘れてとびだして行ったかもしれない。が、意外なことに、今度は女の含み笑いが聞えた。ク、ク、クと咽喉から笑うような声だった。男の声は聞えなかった。

私があっけにとられていると、二つの影は身体を起した。私が身体をちぢめて見まもっていると、女は自分の着物を、ばたばたたたいて、身づくろいをした。それから二人は、笹藪をわけて、道路におりていった。

女が道で土工に言った。

「もう、五十銭山しなさいよ。あんた、持っているんだろう？」

いままで、うめき声を出していたとは考えられぬ、まったく違った女の声であった。

Activity # 8-7

「来てみよ」

別は、初めて王に命じたが、これまでついぞなかったことだ。

「嬉しうございます。それ、もう五十頭に二十頭を加えて、七十頭をさしあげましょう」

女は王の体に手をかけたようだ。王は少し抵抗したようだったが、最後は観念したので、結局、ポケットの中から五十頭をとりだしたようだ。

女は男に向かって、

「はい、はい、よくいらっしゃいました。ケチな男だわ、わたしだって、あんたの貧しい体を歓迎して、なにしたんだからね。これくらい当然よ、あなたもう」

と言うなり、そこらじゅうをあちこち動かしていたが、そのうちにベッドで寝ていた。王は、低い声でぶつぶつ何か言っていたが、女のあとを追うでもなく、のろのろと一人で歩きだした。

私は、この王王ストキャラに出会ったときに、王王が最後の瞬間に与えた指令は、たしかもおんなじようなこと、ちょうどいまの王王と同じように、女の胸や腹をなでまわすことだったのだ。

その王王は、自分の感覚をまったく信じていなかったのである。

王王は、右腕のそこらじゅうから出ているはずの触手が、私の体のどこかに触れるのを、じりじりと全王王として感じていた、その感覚を確実に得ようとしていた、そのときは集中して、という記憶がある。全身の感覚をとぎすまして、しかし、全王王のあるべき目的ではなかった。

私は、自分のこだわりにおかしさを感じて、王王の触手を探して、三つめくらいの引き下ろされた、それから、手前の四つ目の中に触れた。

私は、その後、来るのを待ちかまえ、触手をカギ状のように曲げて、その上に乗せ、その上に全

あった。家に帰ってから、両手が来たが、私は女と天国へ行けたことだけを喜んだ。両手は誰かの上に乗った。

私は、なぜ、王王を殺す気になったのか、十六歳のぼくが、王王が女と交尾をしようとするのを妨害しようとしたのか、実は私がもっともふしぎな、自分の父であるこの男が、同じような行為をしようとしたのを見たからである。私は、それを見ながら、自分の父が王王に食われたような気になったのだ。それが、うまれる前の、大昔の、遠い王王に、父を重ねて憎んでいたのである。

田舎者同士は、その後の"交流"もあるにはあるが、三十歳半ばのぼくの行為は会社にあるようなものが、私のその後は実はそれ以上会社にあるようだ。

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Radio Drama (9)

Activity #9

聴前

大抵の日本人は死んだらどんな所へ行くと思っているか知っていますか。宗教的な背景で違って来ると思いますが、あなたは死んだらどこへ行くと思っていますか。

聴

ラジオ　ドラマの前半を聞いて、次の問に答えなさい。

1. 主人公の幸吉は今どこにいますか。何がそこで行われていますか。

2. 幸吉はいつ頃の人ですか。

3. 幸吉の最初の職業は何でしたか。

4. 幸吉の趣味は何でしたか。

5. 幸吉の人生に現れた二人の女性はだれですか。それぞれどういう訳で深い仲になったのですか。

6. 幸吉の二番目の職業は何でしたか。

7. このドラマの中には耳新しい方言が入っています。例を五つ挙げて、意味を推量しなさい。

聴後

幸吉という人は歴史上の人物だったと思いますか。日本の科学史の本で調べなさい。

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

UNIT Advanced

THEME Radio Drama (10)

Activity #10

聴前

人が死んでから、天国か地獄で、地上の生活の精算をしなければならない: といったテーマのドラマを知っていますか。知っていたら、その荒筋を説明しなさい。

聴

ラジオ　ドラマの後半を聞いて次の問に答えなさい。

1. 幸吉の深く知り合った女性は二人いるわけですが、この女性達の果たした役割は何だったと思いますか。

2. このドラマでは飛行機のことを何と呼んでいますか。

3. 幸吉の所へやくざの親分は何をしに来ましたか。やくざと幸吉の関係はその後どうなりましたか。

6. 二度目の空飛びが成功した時、幸吉はどうして捕まえられましたか。

5. 幸吉は本当にはりつけの刑になったと思いますか。どうしてですか。

6. このドラマに題を付けなさい。

7. このドラマの教訓が何かありますか。あるとしたら、何ですか。

聴後

1. このドラマの筋を1,200 字以内で散文化しなさい。

2. 5 人ずつ一組になって、15分以内のラジオ　ドラマを書いて、テープに録音し、お互いに聞き合って、楽しみなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

UNIT Lecture of Japanese Culture (11)

Activity #11

聴前

1. あなたは日本の大学(或は、日本以外の国の大学) で講義を聞きながらノートを取ったことがありますか。どうでしたか。

2. ノートの取り方は人さまざまだと思いますが、あなたはアメリカの大学で講義のノートを取る時にどんな取り方をしますか。自分のやり方を発表しなさい。

聴

短い模擬講義を聞きながら、出来たら日本語で、どうしても無理だったら、英語で、ノートを取り、その後で、次の質問に答えなさい。

1. この講義はどんなテーマでしすか。講義に題を付けるとしたら、どんな題が適切ですか。

2. 講義に出て来る文化概念は何ですか。その概念は日本人の行動様式とどう関係していますか。

3. 問題の文化概念は日本語の中にどんな形で現われていますか。具体的に説明しなさい。

4. この講義の中で、どうして日本の文化・言語と韓 国のそれとが比較されているのですか。

5. 日本人のエトスとして、問題の文化概念以外にどんな概念を知っていますか。例を挙げて簡単に説明しなさい。

聴後

聴の5 で取り上げられた日本のエトスの中から一つを選び、それと日本語の関係を1,200 字以内で、論じなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Social Customs/Nick-Names (12)

Activity # 12

聴前

1. あなたが高校生だった時、先生にあだ名を付けたことがありますか。付けたことがある人はどんな先生にどんなあだ名をどんな理由で付けたか説明しなさい。

2. あなたの母国語の小説で、あだ名が沢山出て来る小説を覚えていますか。例を挙げなさい。

3. 夏目漱石の『坊ちゃん』という小説を英語で読んで、そこに現われる登場人物に付けられたあだ名を列挙して、説明しなさい。

聴

座談会『先生のあだ名』を聞いて次の問に答えなさい。

1. 座談会で出て来た次のあだ名はどういう意味ですか。

a. 鉄仮面	b. しごきの鬼
c. ファイヤ	d. 道徳少年
e. 夏みかん	f. 消防自動車
g. 人工衛生	h. 瞬間湯沸かし器

2. 高校生によると、今はどんな風にあだ名が付けられていると言いましたか。

3. 高校の先生(大木先生) によると、昔はどんな風にあだ名が付けられていましたか。

聴後

あだ名に関して、日本とアメリカは違うという意見にあなたは賛成しますか、反対しますか。800 字以内であたなの意見をまとめなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME History/Kabuki (13)

Activity #13

聴前

日本の歌舞伎を見たことがありますか。もし見たことがなかったら、歌舞伎のビデオを見なさい。日本の歌舞伎とシェクスピアの劇との共通点と相違点を考えて、話し合いなさい。

聴

歴史学者の梅原猛（うめはら　たけし）氏と歌舞伎役者の市川猿之助（いちかわえんのすけ）氏との対談『型を破る』を聞いて次の問に答えなさい。

1. どうして歴史学者の梅原猛氏と歌舞伎役者の市川猿之助氏が対談をすることになったのですか。

2. 猿之助氏はヨーロッパ公演でどう評価されましたか。

3. 「外連（げれん）」とは何のことか辞書で調べなさい。対談者によると「外連」は歌舞伎の中でどんな機能を持っていますか。

4. 梅原氏は縄文（じょうもん）と弥生（やよい）を取り上げていますが、歌舞伎論とどんな関係があるのですか。

5. 梅原氏は『古事記（こじき）』の中の日本武尊（やまとたけるのみこと）の話を歌舞伎の脚本にして、猿之助氏に演技して貰おうとしていますが、どうして日本武尊の話にしたと思いますか。

6. 猿之助氏は歌舞伎とシェクスピア劇を比較して何と言っていますか。

聴後

1. 対談の題は『型を破る』でしたが、あなたは既成の型を破りたいと思いますか。具体的にどんな領域で型を破りたいと思いますか。もし、破りたくなかったら、それはどうしてですか。1,200 字以内で自分の意見を書きなさい。

2. 1.で書いた意見を読み合って、座談会形式で話し合いなさい。

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

TEACHING LISTENING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Advanced

THEME Popular Song (14)

Activity # 14

聴前

1. 日本の歌謡曲を聞いたことがありますか。どんな曲を聞きましたか。好きな曲のテープを持っていたら、その歌詞のプリントを準備して、皆で聞いて楽しみなさい。また、どうしてあなたがその曲が好きなのか説明しなさい。

2. 今までに、日本人の結婚生活の長所、短所についてどんなことを聞いたり、読んだり、実際に見たりしましたか。特に、あなたの国の結婚生活の長所、短所と違う点について、お互いに話し合いなさい。

聴

さだ まさしという歌手が作詞、作曲した歌謡曲を聞いて、次の問に答えなさい。

1. この歌謡曲の歌詞を全部書き取りなさい。

2. この歌謡曲は日本で、確か、1980年頃大変ヒットした曲です。どうしてヒットしたと思いますか。

3. あなたの目から見て、この曲に現われた結婚観で、一番変だと思う所はどこですか。その個所に下線を引きなさい。

4. この曲の「俺」は奥さんを愛せると思いますか、思いませんか。いい夫にはなれると思いますか、思いませんか。理由を付けて答えなさい。

5. この曲に題を付けるとすると、どんな題が適切だと思いますか。

聴後

1. 『私の結婚観』というエッセイを1,200 字以内で書きなさい。

2. お互いに、他の学生が書いた『私の結婚観』を読み合った後で、話し合いなさい。

EVALUATION FORM

We would appreciate your evaluation of the enclosed materials. Your comments and suggestions will assist us with future projects. Thank you.

1) Is this material usable in the classes that you teach?
Why or why not?

2) Did you use these materials? If so, with which level(s) of students?

3) Which activity did you find most useful?

least useful?

How did your students react to these activities?

4) Are there aspects of these materials that are insufficiently explained? Please be as specific as possible.

5) Did you find the categories and organization helpful for quick reference and use?

6) General comments and suggestions (use back of this sheet if more space is needed)

Name (optional)_____

Return to: Isabelle Kaplan, Project Director
ACTFL
6 Executive Plaza
Yonkers, NY 10701-6801